

**TODOS LOS MINEROS  
SALVADOS**



Después de permanecer durante dos semanas en el interior de la mina, Heinz Kull sale a la superficie, al cabo de una laboriosa operación de salvamento. Es el primero de los mineros que fueron rescatados en la mina "Matilde", de Lengede, cuya dramática peripecia ha seguido con gran interés y emoción el mundo entero. Los once mineros que aún quedaban en la mina fueron puestos a salvo.

**RESCATE DE CADAVERES**

Lengede (Baja Sajonia), 8. — "Todos los medios serán empleados para remontar a los veintinueve cadáveres que todavía se encuentra aprisionados en el fondo de la mina de Peine, ha declarado hoy, en Lengede, Rudolf Stein, director técnico de la mina y miembro del Consejo de Administración de la sociedad siderúrgica "Ilseder Huette". — Efe.

**AGRADECIMIENTO COLECTIVO**

Peine, 8. — Los once mineros que han vuelto a la vida reposaban esta mañana en sus camas, en la sala de un hospital de Peine, tras haber pasado dos semanas sepultados en vida. Hablando en nombre de sus diez camaradas Fritz Baer, expresó con rudas y emocionantes palabras su agradecimiento a "toda la gente que tanto se había ocupado de nosotros" y de la solidaridad que el mundo había demostrado para unos pobres mineros. — Efe.

# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Sábado día 9 de Noviembre de 1963

AÑO XXV :— N.º 7274 — DEPOSITO LEGAL P. M. 5 — 1958 — PRECIO 2'— PTS.

**Palma y su problema del agua**

Ayer, en la sesión plenaria que celebró el Ayuntamiento se aprobaron entre otros asuntos de importancia, tres proyectos para solucionar el problema del abastecimiento de agua. Este es el inicio de la solución de un viejo problema; solución que el Alcalde fijó para dentro de tres años. (Véase extensa información en las páginas de Información Local).

## Los argelinos continúan concentrando tropas y material en la frontera con Marruecos

### Ben Bella envía un mensaje a Kennedy

RABAT, 8. — Los argelinos no cesan de acumular tropas y material junto a la frontera con Marruecos, según dice hoy una información de la agencia de noticias marroquí MAP. Los argelinos —precisa la agencia— acumulan fuerzas blindadas en los puntos estratégicos de la frontera y la información concluye preguntándose la razón de esta actitud argelina, cuando lo que se ha de realizar ahora son acciones que faciliten una paz duradera. — Efe.

**SE PREGUNTAN LAS RAZONES**  
Rabat, 8. — (Del corresponsal de Efe). — La Agencia de noticias marroquí informa que desde el alto el fuego se ha venido observando a todo lo largo de la frontera de Marruecos con Argelia un constante movimiento de tropas argelinas que ocupan posiciones con importante material de guerra. Los observadores se preguntan las razones de estas concentraciones bélicas. — Efe.

**MENSAJE DE BEN BELLA A KENNEDY**  
Washington, 8. — Mohamed Yazid, representante especial del Presidente Ben Bella, ha declarado que ha entregado al presidente Kennedy un mensaje del Jefe de Estado argelino. Hizo esta declaración después de un entrevista con Kennedy de una hora de duración. — Efe.

## España y Gran Bretaña han intensificado su comercio

MADRID, 8. — "Las exportaciones británicas a España desde enero a septiembre de este año, pasaron de 8.900 millones de pesetas, lo que representa un aumento del 21 por ciento sobre la cifra del año pasado; y las exportaciones españolas a Gran Bretaña también han excedido las cifras obtenidas el año último", ha declarado el Embajador de Gran Bretaña en España, Sir George Labouchere, en el acto inaugural de una gran exhibición de artículos de uso y vestido de Gran Bretaña, presentada bajo el lema de "Londres en Galerías" por los grandes almacenes madrileños. Demostraciones semejantes se realizarán en los mismos almacenes de Barcelona, Sevilla y Bilbao. — Cifra.

## El jefe de Estado en Cuba será una mujer

Dice «Las Noticias», de Méjico, que Celia Sánchez reemplazará a Osvaldo Dorticos

Méjico, 8.—Una mujer se hará cargo de la presidencia de la república socialista de Cuba, de acuerdo con las informaciones aportadas por el directorio revolucionario estudiado cubano anticastroista radicado en Méjico y publicadas por «Las Noticias». Celia Sánchez reemplazará a Osvaldo Dorticos agrega el informe telegráfico, si bien Fidel Castro seguirá ocupando la jefatura del gobierno cubano. Celia Sánchez es ahora secretaria general de la presidencia y está considerada como la eminencia gris del régimen marxista cubano. — Efe.

partida anticastroista que dió muerte a un miliciano fidelista que realizaba servicios de patrulla. — Efe.

**RUSK ACUSA A CASTRO**  
Washington, 8. — El Secretario de Estado norteamericano Dean Rusk, ha confirmado que la retirada de tropas soviéticas de Cuba ha alcanzado proporciones significativas y sustanciales, pero se ha negado a facilitar predicciones numéricas al respecto. Rusk ha denunciado también los esfuerzos de Fidel Castro por intervenir en los asuntos internos de otros países hispanoamericanos y ha afirmado que el régimen de La Habana continúa entrenando y subvencionando grupos terroristas que son destinados a actuar en dichos países. — Efe.

EN EL PALACIO REAL DE TEHERAN  
**CUMPLEAÑOS**



El príncipe heredero del trono de Persia ha cumplido tres años. Con este motivo en el Palacio Real de Teherán se han celebrado fiestas en su honor. Durante una de ellas, el pequeño Reza Ciro con su madre, Farah Diba.

## Yacimientos de uranio descubiertos en Lérida

Lérida, 8. — Se espera la vista de una comisión de la Junta de Energía Nuclear a los yacimientos de uranio descubiertos en esta provincia. — Cifra.

## NORTEAMERICA DEVOLVERA DOS DE LAS BASES AEREAS QUE OCUPA EN INGLATERRA

### ANUNCIA EL DEPARTAMENTO DE DEFENSA

WASHINGTON, 8. — El departamento de Defensa de los EE. UU. ha anunciado que Norteamérica devolverá dos bases aéreas que ocupa en Inglaterra a la Real Fuerza Aérea británica, antes del primero de julio del año próximo, y también que reducirá su flota de aviones de bombardeo a reacción B-47, en el Reino Unido, en diez y nueve aeronaves de este tipo. Esto no significa, sin embargo, ningún descenso de la potencia nuclear de los Estados Unidos en Europa, según ha agregado el departamento. — Efe.

### DECLARACION CONJUNTA SOBRE DERECHO ESPACIAL

Sede de las Naciones Unidas (Nueva York), 8. Rusia y los Estados Unidos preparan una declaración conjunta sobre los principios legales que regulan futuros vuelos espaciales, se han informado en fuentes dignas de crédito. Se espera que las dos potencias y otros 36 miembros de la Comisión de usos Pacíficos del Espacio Exterior, de las Naciones Unidas, concluirán en la próxima semana las negociaciones que celebran desde hace tiempo y que presentarán una resolución conjunta ante la Comisión Política. — Efe.

### USA PROSEGUIRAN SUS ESFUERZO PARA LA CREACION DE LA FUERZA MULTILATERAL

Washington, 8. — El Secretario de Estado norteamericano, Dean Rusk, ha afirmado, en el curso de la conferencia de prensa que ha ofrecido, que el Gobierno de los Estados Unidos está decidido a proseguir en sus esfuerzos en pro de la creación de una fuerza nuclear multilateral de la OTAN.

Esta determinación norteamericana —según el Canciller estadounidense—, está abonada por el interés manifestado por un número suficiente de aliados europeos que se han mostrado interesados por el establecimiento de tal fuerza.

Los Estados Unidos —ha subrayado Rusk— estiman que se trata de una excelente fórmula militar y política. — Efe.

### Nuevo Jefe del Alto Estado Mayor



El Ministro del Ejército, don Pablo Martín Alonso, da posesión de su cargo al nuevo jefe del Alto Estado Mayor Central, teniente general don Rafael Cabanillas Prosper, en Madrid.

ES NOTICIA DE PRIMERA PAGINA

## Baleares regalará un apartamento, totalmente amueblado, en su «CESTA DE NAVIDAD»

Un obsequio de «NASA» a nuestros lectores. El espléndido piso está situado en Son Matet, sobre el formidable paisaje de Cala Mayor

COMO todos los años, «BALEARES» va a organizar su tradicional y siempre bien acogida CESTA DE NAVIDAD. Pero este año tiene caracteres realmente portentosos ya que superan cuanto hayamos podido realizar en ediciones anteriores. Hoy nos limitaremos a anticipar la noticia, que será ampliada con el reportaje o los reportajes que sean precisos.

Se trata de que el PRIMER PREMIO lo conceda

este año la empresa constructora NASA, que preside nuestro buen amigo don Pedro Nadal Salas, constructor del Palacio de la Prensa y de los apartamentos y hotel IMPALA.

Don Pedro Nadal y su empresa NASA acordaron anoche ofrecer para que figure, como primer premio de la Cesta de Navidad de «BALEARES», nada más y nada menos que uno de los preciosos apartamentos IMPALA que cuentan con Recibidor, Co-

cina, Baño, Salón-dormitorio y Terraza, con calefacción y agua caliente, totalmente amueblado. Un verdadero sueño para cualquier agraciado.

Hoy nos limitamos a dar el notición. Mañana y en días sucesivos seguiremos informando a nuestros lectores de la marcha de este sensacional CONCURSO de NAVIDAD, que este año, gracias al desprendimiento de don Pedro Nadal Salas y su empresa NASA, merece los honores de primera plana.

## ANGUSTIA EN LAS NUEVAS INUNDACIONES, EN FRANCIA



Nuevas inundaciones han devastado Gard, en Francia. Nuestro documento, impresionante, recoge el momento de la desaparición del conductor de un auto, arrastrado por el caudal de las aguas en "Pont-Saint-Esprit". Son muchos los pueblos que han quedado aislados después de quedar cortadas carreteras y caminos, creando graves situaciones y enormes pérdidas en Francia.

OPINAMOS ASI:

# Milicia Universitaria

La mejor forma de comprobar la trascendencia en el tiempo de la etapa de paz y desarrollo instituida por Francisco Franco en nuestra Patria es, con mucho, la consideración de numerosos aniversarios que alcanzan ya altura importante en sus guarismos que nacieron, precisamente, a la luz del Movimiento Nacional. Ahora, en estas fechas, el próximo día 17, vamos a conmemorar, por ejemplo, una fecha profunda e inolvidable, cual es la del vigésimo año de aquel en que recibieron sus diplomas los miembros de la I Promoción de Oficiales de Complemento procedentes de la Milicia Universitaria.

Desde aquel día, desde aquel acto, sencillo y grandioso como todos los de raigambre castrense, han pasado muchas cosas. España se ha levantado sobre sí misma, ha multiplicado sus recursos naturales, se ha industrializado, y ha establecido nuevos y firmes lazos de unión con pueblos que comprenden plenamente la intensidad del esfuerzo realizado y confían en la capacidad nacional y en el futuro español. En aquella jornada del Llano Amarillo del Campamento de Robledo, en La Granja, se produjo un hecho de auténtica y sugestiva magnitud, porque era el primer paso, generoso y decidido, para lograr la perfecta armonía de las armas y de las letras al mejor servicio de España, armonía rota y extinguida a lo largo de siglo y medio.

Del resultado de aquel intento ferviente puede hablar por sí sola la presencia de aquellos primeros oficiales de la actual Instrucción Pre-militar Superior en todos los campos de la actividad nacional y en todos los sectores de esa transformación a que nos hemos referido antes. En la cátedra y en el laboratorio, en la técnica y en la política, los hombres de aquella Primera promoción han dejado constancia de su inquebrantable espíritu de colaboración a las tareas comunes.

La Milicia Universitaria, en estos años, ha dado a la Patria un total de Oficiales de Complemento que se aproxima a los cien millares, en los tres Ejércitos de Tierra, Mar y Aire. Unos oficiales competentes y entusiastas que constituyen un importante escalón en la organización militar española y que supieron combatir en los Pirineos cuando se intentó invadir el suelo patrio recién terminada la última guerra mundial y en Ifni y el Sahara, cuando el alférez Rojas Navarrete, con la ofrenda de su vida joven, se incorporó a la lista interminable de los héroes de España.

Aquella unión de las armas y las letras, de la Universidad y el Ejército, tantas veces personificada en Miguel de Cervantes, es hoy una realidad plena de contenido y de esperanzas conseguida por una medida tan acertada como la que dió origen a la Milicia Universitaria. Y lo más emotivo de ello es que ahora veinte años después, quienes formaron su Primera Promoción, hombres ya que han cruzado todos ellos la frontera de los cuarenta, quieren volver a jurar la Bandera de la Patria como tales oficiales del Ejército.

Los cien mil muchachos que lograron su estrella de seis puntas sobre el rectángulo de fieltro en los Campamentos de Robledo, Monte'cane, Montelareina, Castillejos y Los Rodeos, en la base aérea de Villafra de la naval de San Fernando, mantienen tenso su espíritu y pronta siempre su decisión de servicio. Desde sus puestos en la vida civil, en cualquier profesión y en cualquier actividad, su fe es la misma de siempre, la que hizo a España grande y libre, aprendida bajo el sol y bajo las estrellas a lo largo de unos meses dorados en su recuerdo, cuando vestían un uniforme caqui, gris o azul y fijaban los ojos cada mañana en la geografía, los cielos y los mares que definen geográficamente la Patria.

La Primera Promoción de Oficiales de Complemento procedentes de la Milicia Universitaria, alféreces, tenientes y capitanes del Ejército español, va a conmemorar con unos actos sencillos —una Misa en la Ciudad Universitaria de Madrid, el juramento de la Bandera y un almuerzo de hermandad— el XX Aniversario de su vida y de su titulación. Y esto, por encima de todo, es la reafirmación concreta y gloriosa de que los principios y las enseñanzas del 17 de Julio siguen teniendo soldados dispuestos a mantener aquellos y llevar éstos en alto en el presente y en el futuro de España.

# Conversaciones entre la delegación de la C. E. C. A. y la española

## Sobre intercambio de productos siderúrgicos

Madrid, 8. — Comunicado de prensa. Conversaciones entre una delegación española y otra de la C.E.C.A. sobre intercambio de productos siderúrgicos.

Durante los días del 5 al 8 del corriente, han tenido lugar en Madrid en el Ministerio de Asuntos Exteriores, las conversaciones entre una delegación española, compuesta por representantes del Ministerio de Asuntos Exteriores y de los de Industria y Comercio, presidida por el Director General de Organismos Internacionales, Mar-

qués de Nerva, y otra delegación de la alta autoridad de la Comunidad Europea del Carbón y del Acero, presidida por M. Charles Neichling, Director de las Relaciones Exteriores de la alta autoridad, con el fin de examinar los problemas que existen actualmente en el intercambio de productos siderúrgicos entre los territorios de ambas partes.

Las conversaciones se han desarrollado en un ambiente de cordialidad y mutua comprensión. Ambas delegaciones están de acuerdo en que la situación del mercado siderúrgico internacional es causa de preocupación y merece una muy especial atención de los sectores interesados.

La Delegación de la Alta autoridad ha puesto de manifiesto los efectos que los derechos compensatorios sobre ciertas partidas arancelarias del sector siderúrgico establecido por el Gobierno español en el mes de enero último —de acuerdo con la ley arancelaria de primero de mayo de 1960— ejercen sobre las exportaciones de la Comunidad Europea del Carbón y del Acero con destino a España, así como sus observaciones en cuanto al carácter de tales medidas.

La Delegación de España ha puesto de relieve los problemas a los que debe hacer frente la industria siderúrgica, problemas que las importaciones de otros países, entre los que se encuentra la C. E. C. A. son susceptibles de agravar y ha explicado las dificultades que existen —teniendo en cuenta además las exigencias del desarrollo económico de España— para prevenir la supresión de tales medidas mientras subsista la situación actual de intercambio internacional de productos siderúrgicos.

Las dos delegaciones han convenido en mantener el contacto a fin de encontrar soluciones de mutuo interés y dentro de las perspectivas de un desarrollo fructífero de las relaciones entre ambas partes. — Cifra.

## CORTES ESPAÑOLAS

# Se reúne la Comisión de Hacienda

## ES ESTUDIADA LA LEY DEL JUZGADO Y TRIBUNAL DE ORDEN PUBLICO

Madrid, 8. — Presidida por el Sr. Díaz Ambrona se ha reunido la comisión de Hacienda de las Cortes Españolas, la cual ha estudiado y dictaminado varios proyectos de ley.

En primer lugar se estudiaron el proyecto de ley por el que se concede exención de impuestos a los sueldos y demás retribuciones que se paguen al personal alemán por los servicios que presta en virtud de convenio de 27 de abril de 1963 y el proyecto de ley por la que se establecen la forma y condiciones en que podrá ser modificado el ámbito de aplicación de las leyes fiscales españolas en cuanto se refieren a actos realizados por extranjeros y a los rendimientos, utilidades, bienes y valores que aquellos perciban o les pertenezcan. Estos dos proyectos no tenían ninguna enmienda. — Cifra.

## LA LEY DEL JUZGADO Y TRIBUNAL

Madrid. — Presidida por el Sr. Castán se ha reunido la comisión especial de las Cortes Españolas encargada de estudiar el proyecto de Ley de creación del Juzgado y Tribunal de Orden Público.

Actuaron de ponentes los Sres. Díaz Ambrona, Fernández Marín, García Valiño, Herrero Tejedor y Marín Pérez.

Al proyecto había presentado una enmienda a la totalidad el Sr. Ruiz Giménez y a diversas partes del articulado, los Sres. Macián Pérez, Amado del Campo, Ruiz Larrea y Cisneros. — Cifra.

# PINTORES DE BALEARES EN MADRID

Madrid, 8. — En la sala de arte Amadis se inauguró esta tarde una exposición de «Pintores de Baleares», en la que se exhibe la escuela de Baleares y el grupo insular de Ibiza del arte abstracto.

Un grupo de artistas de todas las latitudes cultivadores del arte abstracto forman una escuela definida y coherente en Mallorca, de la que es continuación la formada por un grupo artístico de Ibiza, y así reunidos con unos 30 cuadros se muestra la pintura de esa escuela en la Sala Amadis, en la que, junto con los extranjeros, están también algunos españoles, tales como Vélez, Rivera, Bagur, el cubano José Miguel Rodríguez. Con ellos el ruso Karakin, con un cuadro de vivo tono rojo y negro en que las formas fluctuantes de lo abstracto juegan el color como sugerencia. — Cifra.

# Los príncipes de Kent en Madrid

Madrid, 8. — Procedente de París, llegó, en avión, la Princesa Alejandra de Kent, acompañada de su esposo. — Cifra.

# CURRO GIRON SE CASA

Madrid, 8. — El matador de toros Curro Girón va a contraer matrimonio el próximo día 18 de enero, en Bogotá, con la señorita Marlene Lozano, prima del también matador de toros Joselillo de Colombia. — Cifra.

**LLUVIA!**  
TRAJE MOTORISTA DE PLÁSTICO. CASA CORDINA



**LA SOLUCION DE SU TRANSPORTE**



Distribuidor: TOMAS DARDER HEVIA Av. A. Rosselló, 70 Forma de pago a convenir

**SE ADMITEN**  
Productos de excavación para relleno en el Campo de Deportes Militar de Es Fortí.

**GEMELOS**  
Optica alemana Cuatro aumentos. Largo alcance Para montaña campo playa y deportes 150 pesetas reembolso sin más gastos Facultad de elección caso o agrandar Pídanlos por carta a COMERCIAL «MIBEL» Apartado 10.005 - MADRID

# Premios Nacionales de Literatura

## Jurados que han de fallar los galardones de 1963

Madrid, 8. — De acuerdo con lo dispuesto en los artículos sexto y séptimo de la Orden Ministerial de 24 de julio de 1963, que convoca los premios nacionales de literatura, los jurados que han de fallar los galardones han quedado constituidos así:

Premio «Francisco Franco», dedicado a una obra doctrinal sobre temas políticos, sociales o económicos. Presidente don Carlos Robles Piquer; Director General de Información: Vocales: don Carlos Ruiz del Castillo, don Luis de Sosa Pérez, don Jesús Fuyeo Alvarez y don Jesús Medel.

Premios «José Antonio Primo de Rivera» para una obra de poesía, «Menéndez y Pelayo», a un libro de ensayos de carácter histórico, literario o cultural y «Miguel de Cervantes» para una novela. Presidente, don Carlos Robles Piquer, don Joaquín Moreno Baez, don Julio Manegat,

don Antonio Valencia Ramón, don Manuel Alcántara, don Vicente Cacho, don José Luis Castillo Fuche. Actuará de Secretario don Enrique González Estefani. — Cifra.

# Continda el Congreso del Skat Club en Canarias

Santa Cruz de Tenerife, 8. — Los congresistas de la XXIV Asamblea internacional del Skat Club realizaron hoy una amplia visita a La Laguna y Bajamar. Luego visitaron el nuevo club náutico y los hoteles de reciente construcción. Por último marcharon a las piscinas naturales cuyas terrazas les fue servido un típico almuerzo. — Cifra.

**CLUB NAUTICO**  
COMITE DE REGATAS  
A las veintidós horas del día de hoy y organizada por este Comité de Regatas, tendrá lugar una cena de compañerismo en el restaurante del Club.  
Se ruega a los regatistas y simpatizantes que deseen asistir, hagan sus inscripciones en Secretaría o Conserjería.  
Precio: 80'00 pesetas.  
Palma, 9 Noviembre 1963.  
El Secretario del Comité

**CLAUSURARA SU TEMPORADA**  
**HOY NOCHE PERO**  
**ESTARA ABIERTO LOS DIAS 12 - 15 - 16**  
Reservas desde las 3'30 Tel. 30025

**Una obra de consulta excepcional**  
obra indispensable a

Extensa documentación geográfica sobre los múltiples aspectos naturales, económica-sociales y culturales de la vida española, con amplia información actualizada:

- comunicaciones
- industria-comercio
- agricultura-ganadería
- caza-pesca
- espectáculos-deportes
- monumentos-iglesias
- colegios-universidades
- fiestas
- curiosidades etc.

empresas industriales comerciales  
entidades científicas  
centros docentes  
comunidades religiosas  
diputaciones ayuntamientos  
centros militares  
organismos oficiales  
bancos y compañías de seguros  
agencias de turismo  
escritores

Y en general a todas las personas que requieran datos concretos y seguros sobre las realidades nacionales.

**DICCIONARIO GEOGRAFICO DE ESPAÑA**  
al contado: 6.120 pts.

**17** tomos

EDICIONES DEL MOVIMIENTO  
OBRA COMPLETA, ya editada, que consta de 17 volúmenes de unas 800 páginas cada uno, editados pulcramente, en formato de 16 x 22, con cubierta a dos colores.

EN TODAS LAS LIBRERIAS DE ESPAÑA  
o en Ginebra: 59, Teléf. 242.00.5 - MADRID: 5

**APRENIU D'ESCRIURE EN MALLORQUI, ASSISTINT AL CURS DE LLENGUA I LITERATURA**  
patrocinat per L'OBRA CULTURAL BALEAR  
Matrícula, quasi gratuita, a la Secretaria del ESTUDI GENERAL LULLIA, Carrer de Sant Roc, 8.

**BALEAR - PROGRESO**  
HOY - ¡Extraordinario éxito!  
La mejor creación de **Robert Taylor** en un drama de amor y de guerra

**ROBERT TAYLOR**

**la puerta del Diablo**

PAULA RAYMOND - LOUIS CALHERN - MARSHALL THOMPSON - JAMES MITCHELL  
DIRECTOR ANTHONY MANN

De complemento:  
**LOS DOS GOLFILLOS** con JOSELITO (TOLERADO MENORES)

**¿ES VD. BACHILLER SUPERIOR? - ¿ES VD. MAESTRO?**  
100 PLAZAS - VARONES Y MUJERES - MAS DE 75.000 PESETAS

Convocadas CIENTO PLAZAS para SECRETARIOS DE AYUNTAMIENTO 2.ª CATEGORIA. Entre 21 y 45 años. — Instancias hasta el cuatro de Diciembre. — Exámenes a finales de marzo. ES LA UNICA OPOSICION QUE PUEDEN HACER LOS BACHILLERES Y MAESTROS PARA CARGOS DE JEFATURA. — Es Oposición que se puede hacer en varias convocatorias porque los ejercicios aprobados sirven para las dos convocatorias: siguientes. — TODOS LOS AÑOS HAY OPOSICIONES. — En las cinco últimas Oposiciones hemos obtenido más del setenta y cinco por ciento de las plazas — Pida informes urgentes (acompañando dos pesetas franqueo) a «JURISPERICIA», Academia - Editorial, Jardines 8. MADRID (11).



# agenda

DIA 9 NOVIEMBRE 1963

**El concurso abierto para designar al artista que ha de pintar el retrato del Hijo Ilustre de esta ciudad, Excmo. y Reverendísimo Sr. don Bartolomé Pascual Marroig, Obispo titular de Lappa, ha sido adjudicado al concursante don Pedro Calfaró Jaume.**

Para formar parte de la Comisión encargada de redactar un proyecto de Ley de gobierno y administración local que se comprendan el régimen municipal y el provincial, ha sido nombrado, entre otros, don Elviro Sanz Roselló, Jefe de la Sección provincial de Administración local de Baleares.

Ayer mañana salieron en avión el Comandante de Infantería don Fulgencio Coll San Simón y el Jefe de la Armada don José Jaudenes, acompañado de su esposa e hijos.

En la Plaza de España y por el Sindicato de Empresarios taxistas, se ha instalado un teléfono —número 1880— al que podrán dirigirse en solicitud de servicios quien lo desee.

## RADIO

### RADIO JUVENTUD BALEARES (Inca)

1100 KCS Programa para hoy

9: Apertura. Oración de la mañana; 9:05: Buenos días con música; 9:12: La hoja de calendario; 9:16: Bienvenido a Inca; 9:22: Música para el volante; 9:34: Con Vd. señora en la cocina; 9:39: Ritmo, encanto, fantasía; 9:45: Levendo "BALEARES"; 10: Radio Club; 11: Discos... sin manía; 11:15: Radio Club; 12: Angelus; 12:05: Un pensamiento, una melodía; 12:07: Canta España; 12:13: La hora H.; 12:22: Novela; 12:45: Antena al mundo; 12:50: Eddie Calvert; 13: Mensaje de amistad; 13:25: En marcha las centurias; 13:30: Avance de la jornada; 13:45: Nodo internacional; 13:50: Música exótica; 14: Mallorca en 1.066 kilómetros; 14:05: Bendición de la mesa; 14:08: Canciones del mundo; 14:30: Diario hablado de Radio Nacional; 14:45: Sobremesa musical; 15: Parada de éxitos; 15:30: Mujeres; 16: Bachillerato radiofónico; 17: Radio Club; 17: Su intérprete favorito; 17:35: Radio Club; 18: Angelus; 18:05: Al habla los cinco Continentes; 18:10: La ballena alegre; 18:35: Pórtico español; 19: Novenario en honor a Santa María la Mayor; 19:45: Atardecer musical; 20: Concilio Euménico Vaticano II; 20:15: Indiscreciones; 20:20: Mensaje de amistad; 20:50: Novedad musical; 20:55: Recuerdos de Última Hora; 21: El canto del gallo; 21:35: Cosas de la radio; 22: Diario hablado de Radio Nacional; 22:30: Luz en las antenas; 22:45: Orquestas famosas; 23: La entrevista fantástica; 23:30: Una voz en la noche; 23:42: Oración de la noche; 23:50: Meditación musical; 24: Despedida y cierre.

### RADIO MALLORCA

1430 KC KWS Programa para hoy

8: Apertura. Señales norarias. Programas del día; 8:02: Bachillerato radiofónico; 9: Emisión "Adveniat regnum tuum"; Santo Rosario y Noticiero Católico; 9:27: Minutos selectos; 9:30: La música alegra el trabajo; 11: Gema; 11:15: Para Vds., amigos; 11:57: Servicio Meteorológico; 12: La hora del Angelus; 12:03: Temas de películas musicales; 12:15: Los tres de Santa Cruz; 12:30: Melodías; 13: Discomanía; 13:30: Solicitados; 13:45: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Carteleras; 14:01: Noticiero de actualidad; 14:06: Torneo en microssurco; 14:20: Palma a las dos y veinte; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Noticiero local; 15:15: Emisión futbolística; 15:20: Lolita Sevilla; 16: Solicitados; 16:15: Aquí, Washington; 16:30: Canciones napolitanas; 16:41: Mimi Allen y su arpa; 17: Evocación de la zarzuela "Bohemios"; 18: El Zorro; 19: Un extranjero en el Paraíso; 19:30: Emisión "Adveniat regnum tuum"; Sabatina dedicada a Nuestra Señora de Luc; 20: Hora exacta. Santoral para mañana; 20:02: Solicitados; 20:15: No-do de los deportes; 20:25: Cupón del Ciego; 20:30: España; 21: Las llaves de la Caja Fuerte; 21:30: Peter Gray; 22: Radio Nacional de España; 22:15: Robert Jeantat; 22:30: Mario Clavel; 23: Reportaje Omo; 23:35: Fin de fiesta; 1: Lectura de los programas para mañana y cierre.

### RADIO POPULAR

1.350 KCS 22ª R M. Programa para hoy

10: Apertura; 10:05: Saludo musical; 10:15: Lo que dice la prensa de hoy; 10:30: La hora Logan; 11:40: Eva; 12: Angelus; 12:05: Almanaque; 12:15: Fragmentos de zarzuela; 12:45: El País del Delfín Verde; 13: Apetitivo con música; 13:15: Club de Amigos; 13:45: Discografía; 14:15: Información local; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: La quiniela de los millones; 15: Evangelio y comentarios; 15:15: Suite al organillo; 15:30: Discos para Vd.; 16: Re-transmisión de la 5 Conferencia de la Semana de la Biblia; 17:

Galería, 18: Bachillerato radiofónico; 19: Alianza del Credo; 19:15: Firmamento musical; 19:30: Melodías; 20: Concierto selecto; 20:30: Sabatina y Santo Rosario; 21:15: Panorama deportivo; 21:30: Emisión religiosa en francés; 21:35: Emisión religiosa en inglés; 21:45: Radio Vaticana; 22: Radio Nacional de España; 22:30: Retablo en las ondas; 23:30: Buenas noches y cierre.

## EL TIEMPO

### REVISION PARA BALEARES MEDITERRANEO OCCIDENTAL PARA HOY

Cielo parcialmente nuboso. Brisas y marejadilla. OBSERVACIONES: Temperatura máxima: 20,6, a las 10:1 hora de ayer. Temperatura mínima: 6,5, a las 6 horas de ayer. Humedad relativa: 71 por 100.

### VIVIR MEJOR CON AIRE ACONDICIONADO FRAU lo instala

## TELEVISION

Programa para hoy DE SOBREMESA: 2:00: Carta de ajuste; 2:15: Primera página; 2:30: Páginas especiales; 3:00: Telediario; 3:30: Fin de semana; 3:40: La rueda gira; 4:00: Final del programa de sobremesa.

PROGRAMA INFANTIL: 4:02: Dibujos animados; 4:07: Sesión de tarde; 5:30: Walter y los Corchea; 6:00: Cine cómico; 6:15: Solo para menores.

PROGRAMA DE NOCHE: 6:30: Presentación; 6:32: Nuestro mundo; 7:00: Visado para el futuro; 7:30: Flecha Rota; 8:00: Tiempo alegre; 8:30: Dibujos animados; 8:40: La España de los españoles; 8:53: Mundo ligero; 9:00: Escuela de maridos; 9:30: Telediario; 9:47: El tiempo; 9:53: Microrama; 9:55: Marcando el compás; 10: Esta es su vida; 10:30: ¿Quién tiene la palabra?; 11: Comedia musical; 12:30: Telediario; 12:50: El programa de mañana; 12:53: Medianoche; 1:00: Cierre.

## FARMACIAS DE TURNO

(De 9 mañana a 10 noche) Canals Avda. J. Roselló, 71. Tel. 25817.—Carro Plaza Hornabucque, 10. Tel. 31036.—Castañer Plaza P.º XIº núm. 11. Teléfono 11524.—Esteva Marineró Moll 3 (Son Coñeret) Teléfono 30372.—Fornés Bolsería 1 (final calle Colón). Tel. 12247.—Jinéz Calve Sotelo 472 (Porto Pi) Tel. 31386.—Lladó Aragón 41 (Ca'n Capas) Tel. 16719.—Lull, Barrera 1 (Son Español) Tel. 33322.—Grimalt Héros de Manacor 178. Tel. 14138.—Morell Massanet Luján 28. Teléfono 11544.—Roca Colvo Sotelo 498 (San Agustín) Tel. 32031.—Sastre, Fray Lluís Irujo 168. Tel. 17225.—Sbert, Conquista (final calle San Miguel). Teléfono 2425.—Savellas Son Moll 114 (Santa Catalina) Tel. 31828.

Farmacia de turno con servicio de oxígeno: Morell Massanet Luján 28.—Castañer, Plaza Pi.º XII núm. 11.—Grimalt Héros de Manacor 178.—Fornés, Bolsería 1 (final calle Colón).

(De 10 a 12 noche) Salvá Olmos, 158. Lladó, Aragón, 416 (Ca'n Capas).

SERVICIO NOCTURNO (De 11 noche a 5 mañana) Perras Galera, 3 (entre plazas Coll y Cuartera). Tel. 12861.

Servicio Médico Urgente: «LA CRUZ BLANCA» Teléfono 16641

## CUPON DEL CIEGO 958

El Dr. D. Rafael Seguí Vidal estará ausente hasta el día 15.

## ¡qué colchón! ¡es único!

indeformable y no pesa nada... nada

El primer colchón que sólo tiene ventajas. Es de espuma de poliéster. Elasticidad inagotable siempre recupera su forma. Lavable. Mantiene el calor en invierno, respira en verano. Es antiérgico. No tiene metales, botones ni cosidos. ¡es puro colchón! Se fabrica en todos los tamaños y resulta muy económico.



Fabricado por AISCONDELSA

**¡GARANTIA!**  
**¡CALIDAD!**  
**¡ECONOMIA!**  
PIDA DETALLES A SU PROVEEDOR

## JEFATURA DE TRAFICO

# 6 muertos por accidentes de tráfico durante el mes de octubre

El número de heridos alcanzó a sesenta y nueve

Esta Jefatura Provincial, continuando la ininterrumpida llamada de atención en el sentido de todos los usuarios de las vías públicas (peatones y conductores) deben cumplir rigurosamente lo dispuesto por el Código de la Circulación, debiendo asimismo observar siempre la máxima prudencia para la total normalidad del tráfico, da a conocer la estadística de accidentes registrados en este Archipiélago, durante el mes de Octubre último.

El total de accidentes registrados durante el citado mes ha sido de 70.

De ellos ocurrieron en carretera, 39.

En vías urbanas, 31. El número de muertos alcanza la cifra de 6.

El número de heridos alcanza la cifra de 69.

Desglosando estas cifras totales nos da la siguiente proporción: Por infracción al Código de la Circulación, 56.

Por averías, 4. Por otras causas, 10.

La condición, relación con la vía de las personas accidentadas es la siguiente:

Conductores, 38. Viajeros, 20. Peatones, 11.

Los vehículos implicados en estos accidentes y sus características han sido las que se detallan:

Turismos, 46. Motocicletas, 35. Camiones, 9. Autocares, 6. Ciclomotores, 8.

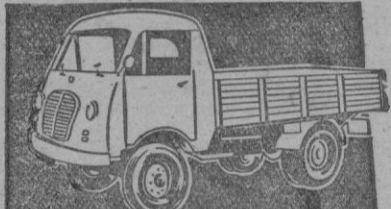
Bicicletas, 6. Carros tractores, 3.

Los seis accidentes mortales se produjeron. Dos por colisión de motocicletas con turismos, el tercero por colisión de una motocicleta con un camión de pequeño tonelaje, el cuarto por colisión de una bicicleta con un autocar, el quinto por atropello de un peatón por una motocicleta y el sexto por salida de vía de una motocicleta.

Se estima oportuno remarcar que de los citados seis accidentes mortales, en cinco están implicados conductores de motocicletas.

**¿Se le cae el cabello?**  
**¿Tiene caspa o grasa?**

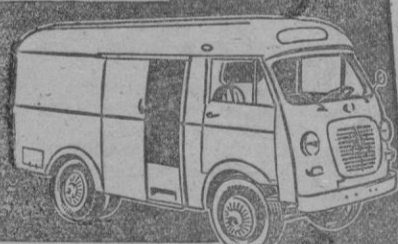
Solicite informes a:  
**«HIGIENE Y CONSERVACION DE VUESTRO CABELLO»**  
calle Sanchez Madrigal, 4 MURCIA  
Con Dirección facultativa Cens Sanit. núm. 19243



Chasis Cabina y Caja



Omnibus 20 Plazas



Furgón metálico Puerta lateral y trasera



Botellería y Butano



Furgón metálico Puerta trasera



fabricado por **aeronáutica industrial, s. a.** fábrica de aviones - Carabanchel Alto - MADRID

## VEHICULOS LIGEROS

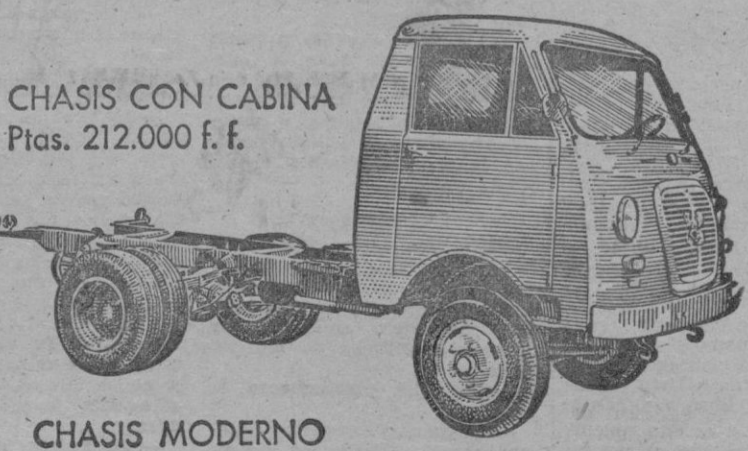
con motor **Perkins** 4 Cil. 17 HP Fiscales 61 HP al Freno HISPANIA

## NUEVOS PRECIOS

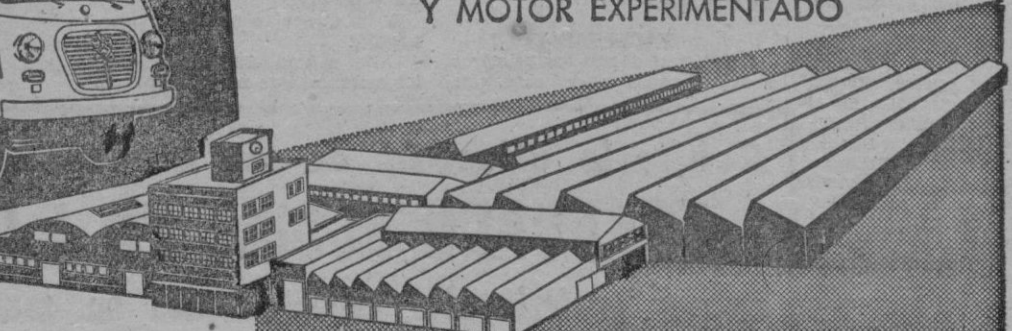
Peso total (tara + carga)

3.500 Kgs. (rueda sencilla-carnet 2.º) Ptas. 199.700 f. f.  
5.000 Kgs. (rueda doble) Ptas. 199.700 f. f.  
6.000 Kgs. (rueda doble) Ptas. 212.000 f. f.

CHASIS CON CABINA Ptas. 212.000 f. f.



CHASIS MODERNO Y MOTOR EXPERIMENTADO



CONCESIONARIOS EXCLUSIVOS:

# MOTORSOL S.A.

Calle Aragón, 165 - 169 - Te éfonos 22222 y 22448 PALMA DE MALLORCA

INFORMACION LOCAL

# El Ayuntamiento aprobó tres proyectos de SMAYA para la solución del abastecimiento de aguas

## El día siete de enero empezarán las obras de pavimentación de la calle Sindicato

### Alineación definitiva de las calles Industria y Fátima

#### Otros interesantes acuerdos de Pleno Municipal

Bajo la presidencia del Alcalde señor Alomar Josa, ayer por la tarde se reunió el Ayuntamiento en sesión plenaria asistiendo los concejales, señores Colom, Fullana, Sastre, Ramis, Frau Rosselló, Arbona, Villalonga, Serra de Gayeta, Salvá, Vadell, Frau Bou, Anguera, Sureda, Miguel, Salom, Tous, Frau Tomás y Jaume.

Aprobada el acta de la sesión anterior, se aprobaron sin discusión, entre otros, los siguientes asuntos:

De Gobierno y Policía una propuesta de modificación del reglamento de autos de servicio público en el sentido que el titular pueda ser, o vecino de Palma, o domiciliado en la ciudad.

Se rechaza una petición para implantar tarifa única de sesenta pesetas al muelle de Pelaires.

De Urbanismo vuelve a la Comisión, a petición del señor Salvá, una propuesta de parcelación de terrenos incluidos en Plan Parcial polígono 43 (Cañ Morro).

Interesar la cesión de una franja de terreno frente al solar de la Cuarentena para destinarlo a parque público. Dicho terreno procede de la zona marítimo-terrestre y tiene una extensión de 24 metros cuadrados.

También se aprueba el proyecto de la nueva alineación de las fincas sitas en las calles de Industria, Fátima y Pou, con aplicación de contribuciones especiales. Después de las explicaciones del señor Vadell, el Alcalde manifiesta que la lejititud con que se realiza esta reforma se debe a la estricta necesidad de respetar lo dispuesto por la ley. La calle de Industria quedará de veinte metros de ancho en el lugar señalado para la alineación y consiguiente modificación del plano de 1943.

De Obras se acuerda aceptar la oferta de la Asociación de Vecinos de la calle del Sindicato, aprobando el pliego de condiciones de la subasta para la nueva pavimentación de la calle y que pase a Hacienda para la habilitación del crédito correspondiente para proceder a su pronta ejecución, que se prevé para el próximo siete de enero fecha en que empezará la obra. La aportación de la mencionada asociación es superior a las ochocientas mil pesetas, mientras que la del Ayuntamiento es de 447.406. Se leen una serie de condiciones encaminadas a garantizar la ejecución de la obra en las debidas condiciones. El señor Frau Bou dice que están previstas una serie de garantías referentes a la necesidad de excavar posibles zanjas por los diferentes servicios que afectan a la calle. Si no suceden imprevistos la pavimentación estará terminada para últimos de febrero.

El señor Sureda interesa que pase lo más rápidamente posible a Hacienda a fin de empezar los trámites con toda urgencia.

Se aprueba la subasta de diez puestos en el Mercado del Olivar. De Cultura se aprueba una propuesta de concesión de beca de 4.000 pesetas anuales para estudios medios a favor del Clavero Mayor de las pasadas Ferias y Fiestas por una duración de seis años, y además, la suscripción de una póliza de seguro a favor de la Claveriesa por igual cantidad y tiempo.

Se aprueba una moción de Hacienda proponiendo se aumenten la cuantía de las dietas para los desplazamientos al extranjero.

Se da cuenta de la aceptación del concierto de Usos y Consumos por el Gremio Fiscal de Constructores y Pasteleros y se aprueba la rescisión del concierto de Usos y Consumos con el Gremio Fiscal de Hostelería.

De SMAYA se aprueban tres interesantes proyectos para aumen-

tar el suministro de agua a la ciudad, que en conjunto totalizan 28.291.173 de pesetas. El primero se refiere a la instalación de una tubería forzada para la conducción de agua procedente de Pont d'Inca, otro para un tendido de tubería que unirá dicha central con los depósitos de Son Lugores y el tercero se refiere a nuevas captaciones y ampliación de la Central del Pont d'Inca. El señor Sastre detiene los dictámenes, quedando con sus explicaciones puesta de relieve la enorme importancia de los tres proyectos que presenta la entidad de su presidencia.

Después del señor Sastre, el Alcalde insiste en la trascendencia de los tres proyectos presentados y añade que se está en estrecho contacto con Obras Públicas para la ejecución de los tres proyectos que han de constituir un paso decisivo para la ansiada solución, que se prevé para un plazo de tres años, del problema del suministro de agua a la ciudad. Los tres dictámenes pasan a Hacienda y Fomento para su inmediato estudio y puesta en marcha.

De urgencia se da cuenta de la autorización de la Superioridad para que el Alcalde se desplace a Estados Unidos para asistir a las fiestas del aniversario de Fray Junípero Serra. Durante su ausencia se hará cargo de la Alcaldía el Primer Teniente de Alcalde.

También queda aprobado un dictamen interesando la ayuda y la colaboración del Ayuntamiento para la fundación de unos cursos en el Estudio General Luliano, en los que se cursarán los estudios comunes para Filosofía y Letras. El Alcalde observa que éste es el primer paso para la consecución de una vieja aspiración: la fun-

dación de una Universidad mallorquina.

No habiendo más asuntos que tratar, se levantó la sesión.

ARTE

### MIGUEL LLABRES EN EL CIRCULO DE BELLAS ARTES

Esta tarde a las 7 será inaugurada en los salones del Círculo de Bellas Artes una interesante exposición de paisajes urbanos del galardonado pintor mallorquín Miguel Llabrés.

Esta exposición ha despertado vivo interés en el mundillo de las artes plásticas locales y es esperada con gran expectación.

La mencionada exposición podrá ser visitada hasta el día 22 del corriente.

# Religiosas

### SANTORAL San Teodoro mártir. CULTOS PARA MAÑANA San Andrés Avelino, cfr. Cuarenta Horas

—Concluyen en S. Juan de Malta, en honor de S. Andrés Avelino. Festividad del Santo confesor. A las 11,30 Misa mayor solemne, con sermón por el Rvdo. P. don Pedro Vila, C. R. Exposición del Símulo, a las 4,30 de la tarde. A las 7, Rosario, ejercicio solemne Te Deum y reserva de S. D. M.

—Concluyen en S. Felipe Neri, en honor de Sto. Cristo Rescatado Fiesta dedicada al Sto. Cristo: A las 10,45 Misa mayor solemne con sermón por el Rvdo. don Bernardo Homar, V. de Sta. Eulalia. Exposición a las 5 de la tarde. A las 7,15 Rosario, último ejercicio del Septenario, Te Deum y reserva de S. D. M.

—Empiezan en la Capilla de R. R. Agustinas (S. Cayetano, 7) dedicadas a los Sagrados Corazones y a Ntra. Sra. de la Consolación. A las 3,30 de la tarde Exposición del Símulo. Sacramento, A las 6,45 rezo del Sto. Rosario, Ejercicio, sermón por el Rvdo. don Juan Nicolau, Vicario de S. Nicolás y reserva de S. D. M.

Temas amenos, interesantes y de actualidad. IMPORTANTE: Se suplica la no asistencia a personas no casadas.

Actos religiosos —En la Catedral, a las 10,30 Misa mayor con sermón por el M. I. Sr. don Bruno Morey, Canónigo Doctoral. A las 8,30 Misa vespertina.

—En los PP. Capuchinos, la Juventud Antoniana tiene Misa de Comunión general a las 8,30. Después Reunión en la Sala de Juntas —En los PP. Carmelitas, fiesta mensual del Niño Jesús de Praga. A las 8,30 Misa de Comunión general con plática. A las 5,30 Misa vespertina y ejercicio. Visita etc.

A la Virgen de la Salud, en S. Miguel. Centro Especializado J. de Maestras de Acción Católica

Hoy, día 9, a las 5 de la tarde tendrá lugar, D. M. la reunión de Maestras de A. C. Se celebrará un acto eucarístico, en la capilla del Consejo Diocesano, Zavellá, 17

## DE SOCIEDAD

### Enlace Cortada-Oliver

Días pasados se celebró la boda de la señorita doña María Oliver Padrell, con don Miguel Cortada Más, en la Iglesia de Sta. Catalina Thomás. La ceremonia fue bendecida por el Rvdo. don Juan Bisellach

La pareja salió en viaje de novios por distintas ciudades peninsulares.

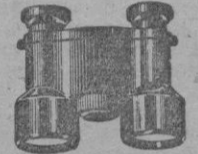
### REGALOS BODA JOYERIA COORDADA

## Tesorería de Hacienda

### AVISO

Se recuerda a los Sres. Contribuyentes que el periodo voluntario de cobranza del segundo semestre de las contribuciones finaliza el día 15 del corriente.

## GEMELOS

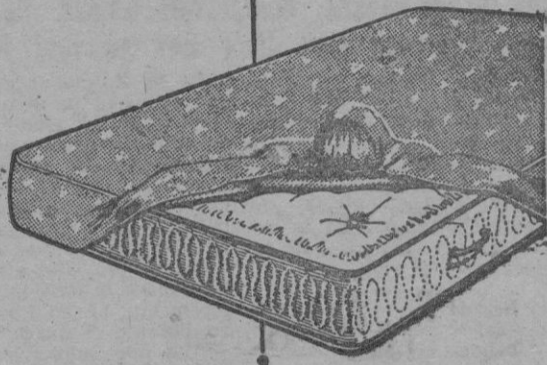


óptica alemana 4 aumentos. Largo alcance. Para montañas, campo playa y deportes

150 pesetas reembolso sin más gastos. Facultad devolución caso no agrada. Pídanos por carta a: ESTUDIOS GALILEO Apartado de Correos 8.075 Madrid

## Solo vendemos calidad

Por eso tenemos



Unico de muelles sin nudos

distribuidores

## Colchones SALOM

Balmes, 127

Teléfono 15129

PALMA DE MALLORCA



### ESTE CIRCULO ES FAMOSO EN 180 PAISES

es la marca que se ha impuesto en España, ha ofrecido calidad y garantía



- Detector de sonido por sistema de tipo multiplicativo. Nivel de ruido ajustable. Sonido de mandos frontales. Dispositivo inversor de ruidos. Adaptado a U.H.F. Altorvas de alta fidelidad con 9.000 líneas.
- Reducción de mandos a un mínimo mediante incorporación de circuitos de estabilización automática. Tubo Bonded. Imagen más clara y sin reflexión.

- VERDADERAMENTE AUTOMÁTICO
- ETERNO • SIN AVERIAS
- CLIMATIZADO

El Televisor PYE es un producto de PYE Ltd. Cambridge - Inglaterra

LAS UNIDADES MOVILES DE T.V.E SON PYE. LA CALIDAD DE LAS IMAGENES RETRANSMITIDAS ES PRUEBA ROTUNDA QUE GARANTIZA EL PRESTIGIO DE LOS PRODUCTOS PYE

## DISTRIBUIDOR CASA BUADES

ANTONIO BUADES FERRER S.A.

P2ª PIO XII, AV JAIME III y AV. ROSSELLO 8

Buenos ACCESORIOS BUTANO

Limitadores de presión RMC

Con salida regulada entre 1,5 y 17 Kg/cm². Para conducciones a gran distancia y como protector en instalaciones de gas Propano.

KROMSCHROEDER

Distribuidor exclusivo de Baleares:

L.A.C.H.

MIGUEL MUI AMENGUAL

Avenida Cede Sallent 25 y 27

Teléfono 229 - PALMA

Calle San Miguel 23 y 24

## RENAULT

NUEVOS COLORES

Precios actuales:

Onfire 96.000 ptas. F. F.

Gordini 102.000 ptas. F. F.

TOMAMOS SU COHE

VENTA A FLAZOS

Temas Darder H via A. A. R ss. llo, 79

## PASTILLAS KOKI

TOS-ANGINAS-RONQUERA

## Cajas CAUDALES

## GILET

VIA ALEMANIA, 5-9

Resfriados nasales se cortan con

## EUPITA

SELLOS y COMPRIMIDOS

Un EUPITA tomado en cualquier momento detiene la molesta destilación nasal.

## «FANTASIT»

(es fantástico)

en placas laminadas — para muebles y decoración.

## DIELECTRO BALEAR, S.A.

Exc. — Decoración

Archiduque L. Salvador, 64 Tel 27314

PALMA DE MALLORCA

Hoy, 20 págs.

Al pie del «Puente de las 7 bocas»

# Fue hallado muerto, ayer mañana, un vecino de Lluchmayor

Cayó desde 15 metros de altura. Su reloj, parado, marcaba las doce horas

Alrededor de las ocho de la mañana de ayer, una mujer que circulaba por la senda que discurre paralela a los raíles del ferrocarril de Palma a Santanyí al llegar al popularmente denominado «Puente de las siete bocas», enclavado entre El Arenal y Lluchmayor, descubrió en el fondo del precipicio allí existente y al pie del puente, el cuerpo ensangrentado e inmóvil de un hombre.

La mujer marchó a Lluchmayor para poner el hecho en conocimiento de la autoridad y hacia el lugar indicado salieron fuerzas de la Guardia Civil de aquel puesto, Juez de Paz y médico forense. Llegados donde se hallaba aquel cuerpo, ya cadáver, se procedió a su identificación, resultando tratarse de José Ribas Salvá, de 60 años de edad, vecino de Lluchmayor.

Según las diligencias practicadas se vino en conocimiento de que al difunto se le había visto

sobre las ocho de la noche de anteaer en El Arenal y que desde aquí emprendió camino a su domicilio siguiendo, como tenía por costumbre, la senda del ferrocarril. Al entrar en el puente seguramente el hombre siguió andando asido a la barandilla de protección pero al llegar al final de ésta, en lugar de desviarse ligeramente a su izquierda siguió derecho y como allí queda cortado a pique el terreno, el hombre pisó en falso y se precipitó al vacío, cayendo desde unos quince metros de altura contra las rocas y piedras que cubren el fondo, sufriendo tan gravísimas heridas en la cabeza y resto del cuerpo que provocaron su muerte.

Aún cuando no se pudo precisar la hora en que se produjo el fatal accidente, el reloj que llevaba el cadáver estaba parado a las doce horas, por lo que se considera pudiera ser el momento del hecho.

# Inesperadamente explotó un barreno en una cantera de Algaida

Un obrero resultó gravísimamente herido y dos levas

En una cantera sita en las cercanías de Algaida se registró a primeras horas de la tarde de ayer un accidente de trabajo en el que resultó gravísimamente herido un obrero y dos más de carácter leve, saliendo milagrosamente ilesos del percance el resto del personal que allí se encontraba.

En la cantera —sita en las llamadas «Cuevas Galdens», donde la leyenda dice tenía su guarida un popular bandolero— se habían colocado varios barrenos para arrancar piedra. La explosión fue general y una vez que el terreno quedó despejado la cuadrilla reanudó los trabajos de arranque y traslado de los pedruscos a la máquina machacadora. De pronto, la máquina se paró y el personal que estaba junto al desmonte se encaminó a la misma para conocer el motivo de la falta de funcionamiento. En este preciso instante se produjo una explosión, cayendo sobre ellos gran cantidad de piedras de todos tamaños. Huelga decir el sobresalto y la confusión que el hecho produjo en el grupo y mucho más al observar como uno de los obreros, Serafín Ortega García, de 34 años de edad, natural de Jaén y vecino de Algaida, quedaba tendido en el suelo y visiblemente mal herido tanto en la cabeza como en el torax. También se sintieron heridos en la cara Miguel Labrés Vert y Jaime Amengual, pero levemente.

Inmediatamente se organizó la prestación de auxilios a Serafín y se le trasladó a Algaida, pero dado el gravísimo estado en que se hallaba, en una ambu-

lancia marchó a Palma para ingresar en una clínica. Esta madrugada nos hemos interesado por su estado y se nos informó que pese a haberle practicado diversas intervenciones, su estado seguía siendo gravísimo.

Según las conclusiones a que llegó el personal de la cantera, uno de los cinco barrenos colocados no explotó cuando lo hicieron los otros cuatro. No se dieron cuenta de la falta porque la explosión fue conjunta. Lo sorprendente es que explotó dos horas después de haber prendido todas las mechas.

UN CAMION QUE SE DA A LA FUGA

En la calle Héroes de Manacor un camión, matrícula P. M. E5 075, al pretender adelantar a otro camión y un motocarro que marchaban por delante de él, paralelos el uno al otro, arremetió contra ellos por detrás haciendo que el motocarro se subiera a la acera y el camión se desviara hacia la izquierda, en el sentido de su marcha.

El causante de la doble colisión, que circulaba a gran velocidad detrás de una ambulancia —necesariamente la que se trasladaba a Algaida, en busca de los obreros heridos en una cantera— siguió su camino perdiéndose en dirección a La Soledad.

Afortunadamente no se registraron daños personales en los conductores de los vehículos arrollados pero sí sufrieron éstos considerables desperfectos como los que debe acusar en su parte delantera el impositivo camión. La Policía Municipal realiza gestiones para identificar al conductor que se dio a la fuga.

# Robo en Manhattan de joyas valoradas en 60 millones

Nueva York, 8.—Unos bandidos se han anoderado en Manhattan de unas joyas valoradas en un millón de dólares (sesenta millones de pesetas) que se encontraban en un camión de una compañía de

transportes de artículos de joyerías. La policía ha declarado que las joyas estaban guardadas por cuatro hombres, pero los bandidos nan conseguido espararlos a todos y fúrgarse con las joyas.—Efe.

# Denuncia contra un hotelero de Turín

Varios barceloneses compraron bolsas de comida que tuvieron que tirar por su mal estado

Barcelona.—Varios pasajeros llegados por ferrocarril a la estación término barcelonesa, procedentes de Turín, han presentado una denuncia contra el dueño del restaurante de la estación térrea de aquella ciudad italiana, por considerarse estafados en la adquisición de algunas bolsas de comestibles para el viaje.

A la llegada del tren a la Ciudad Condal se personó en la Brigada Móvil de Policía el pasajero don Armando Benito Callejas y formuló la denuncia en su nombre y en el de otros pasajeros.

Según el denunciante, unos pasajeros que tomaron el tren en la citada estación italiana compraron bolsas de viaje, que debían contener, según figuraba en los prospectos adjuntos a las mismas, medio pollo, bocadillos de carne y de jamón y una botella pequeña de vino. Cuando en la misma estación un pasajero destapó la

bolsa se dió cuenta del mal olor que despedía la mercancía y se personó en el restaurante de la estación de Turín para hacer la reclamación. El dueño del establecimiento les dijo que los pollos habían sido muertos la misma mañana y que, por lo tanto estaban en buenas condiciones. Como quiera que el tren debía emprender la marcha, el pasajero reclamante se subió al convoy, pero, durante el trayecto, cada uno de los que habían adquirido las bolsas de comestibles dejaron de ingerir el contenido por el mal olor y las características de comida pasada que ofrecía el contenido del envoltorio. Ninguno de ellos se atrevió a comerlo.

El denunciante sólo sabe que el dueño del restaurante se apellida Robin. El atestado judicial ha pasado al Juzgado de guardia para la tramitación del sumario correspondiente.—Cifra.

# Se estrella un avión finlandés con 24 personas a bordo

Sólo se salvaron dos pasajeros y la azafata

Helsinki, 8.—Un avión de línea finlandés con veintuna personas a bordo se ha estrellado al intentar tomar tierra en Mariehamn, en las islas Raland.

Según las primeras noticias, han sido rescatados tres supervivientes.—Efe.

AMPLIACION DEL ACCIDENTE

Helsinki, 8.—El avión finlandés siniestrado en Mariehamn, en las islas Raland, llevaba a bordo veintun pasajeros y una tripulación de tres personas. Dos de los viajeros y la azafata del aparato son los únicos supervivientes de la catástrofe. La aeronave se estrelló en un bosque en las proximidades del aeropuerto. El aeroplano iba tripulado por el Capitán Pekka Marttinen, quien llevaba como piloto adjunto al también Capitán Pekka Yli-Niemi. El avión, que servía una línea interior finlandesa, se había puesto en contacto por radio, poco antes del infortunado accidente, con la torre de control, y el radio-telefonista anunció que "todo se encontraba bien a bordo". Instantes después de esta comunicación, el aparato se estrellaba contra el suelo. Se ha precisado que todos los

que han perecido en el siniestro eran ciudadanos finlandeses.—Efe.

# Es hallado el cadáver de una inglesa

Málaga, 8.—En un apartamento de Torremolinos ha sido hallado el cadáver, en estado de putrefacción de una súbdita inglesa que ha resultado ser la señorita Lotte Pringie, nacida en Nurgeng, el 22 de agosto de 1922, y que llegó a Torremolinos el veinte del pasado mes de octubre para trabajar en una agencia inglesa de viajes.

El cadáver se descubrió porque un amigo suyo que fue a visitarla en su apartamento decidió romper un cristal y penetrar en la estancia. La señorita Pringie fue hallada sobre su lecho cubierta de medio cuerpo para arriba en estado de putrefacción. Parece que la muerte se debe a causas naturales.

# Incendio en Pontevedra

Dos muertos y tres millones y medio en pérdidas materiales

Pontevedra, 8.—Dos muertos y la destrucción de una fábrica de escobas y un depósito de maderas ha sido el trágico balance de un violento incendio del edificio donde estaba dicha fábrica y cuya planta superior estaba destinada a vivienda.

El incendio destruyó el edificio y sepultó al matrimonio propietario del inmueble compuesto por José Benito Seijo Leiros, de 71 años y María Díaz Sandino de 46. Las pérdidas se calculan en más de tres millones y medio de pesetas.—Cifra.

## YONDER

**TELEVISOR PERFECTO**

PANTALLA NEGRA - MAXIMO ALCANCE - VISION NITIDA  
AUTOMATICO - RENDIMIENTO INSUPERABLE  
ELECTRICA FEMENIA - BARTOLOME FERRA, 3 - TEL. 15048

**Dr. S. MIR BENNASAR**  
INFANCIA

En-Interno 2 años Hospital «ENFANTES MALADES» y Diplomado en la Facultad de Medicina de París. — San Miguel, 192, pral., 2. Tel. 1660.



# ¡SU NUEVO LODEN! ESPIGA

Y también en colores lisos y "pata de gallo".

El famoso abrigo que reúne las inimitables características de **SUPERLIGERO CALIENTE IMPERMEABLE**

Vista más joven con **Loden**

es una creación bycsa

No deje que le sorprendan con imitaciones

EXIJA LA ETIQUETA



DE VENTA EN

# jaimé rosselló pascual

de la Firma SELECCIONES ROSSELLO

Calle San Miguel n.º 30 - Plaza del Olivar n.º 1

(Viene de la tercera página) genio está situado precisamente en el epicentro de la sabiduría y nunca puede considerarse raro, en el sentido peyorativo de este vocablo.

Hay quienes creen que la actualidad del hombre a la vida tal cual esta es y se nos representa, como variable cauce del género humano, es sintoma de caducidad y senectud. Le hemos escuchado clamar muchas veces al hombre, cuando nota que va cediendo en su actitud rebelde ante la vida: "¡es que me voy volviendo viejo!" Y no es que sea así, sino tal vez todo lo contrario.

El joven es más viejo de vida que el anciano. A un joven le preguntaréis "¿cuántos años tienes?" y os contestará que veinte. Pero en la cuenta ecléctica que echa la vida tiene setenta. Y a un anciano le preguntaréis "¿cuántos años tienes?" y os contestará que setenta. Pero en la cuenta generosa que a veces hace la vida apenas si tendrá veinte.

Es la experiencia de los años "que ya no tenemos" la que nos hace ver que la elegancia de estilo consiste en resistir los obstáculos que se oponen al curso honesto y manso de la vida, que es el que lleva al mar de las eternidades, dejando para los expertos y los ignorantes —entre los que cuentan los falsos sabios— toda especie de rareza y de excentricidad.

Ayer hubo poco movimiento bancario. Pero en cambio proporcionamos una alegría muy grande, de esas que sirven para la paz del dormir, a una madre nueve veces parida: una camita capaz para dos de sus hijos de corta edad. El generoso donante es don Antonio Pomar que vive en Rubí, 25, 2. Dios le conserve en salud a todos sus hijos.

Recibimos CIENTO pesetas del dueño de una tienda de "souvenirs" de Paguera. Gracias, amigo.

En quitanenas: A Pedro Belmonte, CINCUENTA pesetas. A Encarna Avellaneda, otras CINCUENTA pesetas.

"De Doña Nadie", un donativo de CIENTO pesetas.

Anunciadas por nuestro "voceador del Santoral", TRES CIENTAS pesetas. Si llegamos alabaremos el Santo del día.



# Una mallorquina «dobló» a GINA LOLLOBRIGIDA



Aún cuando sea con un poco de retraso queremos dar la noticia de que una mallorquina, la señorita Maruja Martínez, «dobló» a la famosa actriz italiana Gina Lollobrigida, en alguna de las escenas de la película «La mujer de paja», que se rodaron en la isla.

Maruja Martínez que en la foto, excesivamente seria, aparece junto a la «Lollo» es una muchacha que fue descubierta por «BALEARES» a través del concurso «Lucía de Mallorca», en el cual resultó elegida Dama de Honor. Después logró el título de «Miss Teatro Lírico», y como quiera que tiene una gran afición al teatro ha intervenido en varias agrupaciones de teatro regional, demostrando excelentes condiciones como actriz.

No nos extrañaría que Maruja Martínez, en el teatro, obtuviera resonantes éxitos, pues nos consta que la propia Gina la felicitó al terminar el rodaje en Mallorca, pues su trabajo como «doble» había sido excelente.

## Triunfa en América

# Manuel Ausensi, el conocido baritono catalán, favorito del público mejicano

No es la primera vez que recibimos noticias de las andanzas de Manuel Ausensi por América. Aquí en Palma, cuenta con un buen «embajador», que en cuanto recibe noticias nos las tras-



mite su mejor papel y su mejor actuación de la temporada. Por su parte «El Universal Gráfico» añade refiriéndose a la misma ópera:

«El baritono Manuel Ausensi estuvo magnífico, muy dramático en este inolvidable «Nabuco». Su voz expresiva, violenta, dominante y suplicativa, según las condiciones en que aparece, y su vehemente actuación, dieron enorme realismo a su personaje».

Finalmente, en «Últimas noticias», se dice:

«El baritono Manuel Ausensi, demostró —después de aquel inolvidable «Otelo», por qué el público mejicano lo ha convertido en una de sus figuras favoritas, haciendo ahora un «Nabuco» difícil de igual siquiera».

### CARMEN

Otra de las óperas cantadas durante la temporada fue «Carmen» de Verdi, la cual debía cantar el baritono Anselmo Colzani, que según uno de los periódicos, «no estuvo a la altura de los demás cantantes de la temporada». Por enfermedad (?) fue sustituido por Manuel Ausensi, y las localidades se agotaron en pocas horas. Refiriéndose a la actuación del baritono catalán, dice la revista gráfica «Todo»:

«Empezaremos por hablar de Manuel Ausensi, que cantó el Escamillo de «Carmen». Con su magnífica voz de baritono, voz pastosa, amplia, de timbre hermoso, y con cierta elegancia lo vimos actuar y ser aplaudido por el público que se encontraba satisfecho con este cambio en el programa. Su «toreador» lo cantó con muy buen gusto. Fue él, Ausensi, y nuestra compatriota, la soprano Irma González, los triunfadores de la noche».

Así se expresa la prensa mejicana de la actuación por aquellas tierras de un cantante español, conocido por nuestro público por sus repetidas actuaciones en nuestros escenarios.

Elija Ud su COLCHON del precio y calidad que más le convenga de MUELLES FLEX, de LANA CRIN, GOMA ESPUMA, CORCHO, BORRA... Casa: MIGUEL ROSSELLO - Pedro A Peña 44

# El «Carrousel Deportivo» Otra vez en el «LUIS SITJAR»

Como se recordará una de las pasadas jornadas el «Carrousel Deportivo» se despidió de sus oyentes dejando el resultado del «Luis Sitjar» en un 0-0 cuando la realidad es que había vencido el «Mallorca» a su adversario de turno por 3-0.

Naturalmente este fallo motivó el que apareciera en las columnas deportivas de nuestro diario en su sección «Desde mi atalaya» el descontento que había exteriorizado toda la afición.

Sabemos que alguien muy ligado con la cadena de la S.E.R. se hizo con un ejemplar de nuestro periódico para hacerlo llegar a las manos de los elementos directivos de la importante cadena.

Se comprendió perfectamente la razón de nuestra queja. Comprendieron que había sido una retirada demasiado total de los servicios informativos de un campo que hasta hace unos meses había militado nada menos que en la División de Honor. La reacción ha sido la esperada. Por ello es que de la misma manera que en aquel momento nos apresuramos a señalar el defecto, queremos ser los primeros en exteriorizar nuestra satisfacción por el arreglo.

Desde el próximo domingo volverá a tener el campo «Luis Sitjar» conexión con la red de la S.E.R. durante la transmisión de «Carrousel Deportivo». Lo agradecemos y lo celebramos. Un error como el que apuntamos en aquella ocasión ya no será posible.

# EMILIO OLIVA convalecerá en Mallorca

## Ha aceptado la invitación de unos amigos

### El diestro de Chiclana espera poder torear en marzo

Hemos recogido rumores, y de él no se cansa de mostrarse agrado, hasta el punto de considerar que su mejoría se debe en parte a la satisfacción que le produce el saberse estimado por tantos amigos para venir a Mallorca a pasar las primeras semanas de su convalecencia, cuando obtenga el

Junto a Emilio Oliva, en el cuar-



alta en el Sanatorio de Toróros. Es curioso el caso de este muchacho a quien admiramos en una novillada que toreó en Palma. Los toreros heridos, a medida que mejoran, van quedándose solos, sin otra compañía que la de sus más directos familiares, y la ilusión, que nunca se pierde, de volver a los ruedos. Con el bravo diestro andaluz se ha roto ese desvío. De toda España continúa afán —la gravísima cornada no ha recibido demostraciones de aliento y deseos de ayudarlo. Por ejemplo, sus paisanos de Chiclana, por mediación de una emisora de radio, han recogido más de cien mil pesetas para él, y son numerosos los regalos que recibe de toda España, por lo que suerte.

to que ocupa en el Sanatorio, está siempre su joven esposa, y sus amigos, y entre todos hacen balance de los centenares de cartas y telegramas que continuamente recibe. Emilio se siente optimista, y con su apoderado, Francisco Chaves, el que fue primer picador de Carlos Arruza, hace cálculos de cuándo podrá volver a torear.

Con respecto a ese incontestable hecho mella en su afición —ha manifestado Oliva que en los carretes de las corridas falleras de Valencia estará su nombre.

Para cuando los soles de marzo vuelvan a brillar sobre su traje de luces, le deseamos la mejor suerte.

# ACTO DE CONCIERTO

EN NUESTRA CIUDAD ES RECONOCIDA Y APRECIADA LA ACTIVIDAD MUSICO-CULTURAL QUE DESARROLLA LA ASOCIACION DE ANTIGUOS ALUMNOS DEL GRUPO ESCOLAR DE SON ESPANOLET. HOGANO AUN NO HABIA INAUGURADO EL CURSO, PERO YA SE ANUNCIA PARA EL PROXIMO DOMINGO EL PRIMERO DE LOS ACTOS A CELEBRAR. SERA UN RECITAL DE CANTO CON LA INTERVENCION DE PRIMERISIMAS FIGURAS DEL GENERO LIRICO.

SE INTERPRETARAN FRAGMENTOS DE «MARINA», «MARUXA» Y «LA TABERNA DEL PUERTO». A CARGO DE LOS PRESTIGIOSOS CANTANTES FRANCISCO BOSCH, MARGARITA GARRIGOS, MERCEDES BALLESTER, BERNARDO MARTI, FRANCISCO DELGADO Y ANTONIO VIDAL, ACTUANDO AL PIANO DONA CATALINA COLL.

ESTE ES EL PROGRAMA INAUGURAL DE LOS CONCIERTOS CORRESPONDIENTES AL XI CURSO.

UNA BUENA OCASION, PARA LOS AMANTES DEL GENERO LIRICO. MAÑANA A PARTIR DE LAS SEIS Y MEDIA DE LA TARDE EN EL CITADO GRUPO ESCOLAR DE SON ESPANOLET.

# Baila en Nueva York y se acuerda de Mallorca



Este bailarín, José Toledano, ha estado en Mallorca con Pilar López, con Marianna y con alguna otra gran ballarina española.

Y ahora como presente de su gran éxito en Nueva York, donde acaba de actuar, obteniendo muchos aplausos para España y sus bailes y canciones, nos dice que se acuerda de la tierra mallorquina, donde ha bailado y donde dejó buenos amigos. Y admiradores de su arte, decimos nosotros.

do en una sola para servir a los lectores españoles residentes en la gran urbe norteamericana.

## EL DIARIO LA PRENSA

CAMPESIN DE LOS DIARIOS  
NUEVA YORK — Domingo, 10 de Octubre de 1963.

Al tiempo que sus saludos, recibimos un ejemplar de «El Diario - La Prensa», dos cabeceras del diario español de la ciudad de Nueva York, que se han uni-

do en una sola cabecera —suponemos que por razones de índole económica— recogemos esa foto del éxito del ballet de José Toledano en el «Town Hall» neoyorquino, y agradecemos, en nuestra redacción, los saludos que nos envía, para esta tierra, el simpático y gran artista.

# PÉREZ MOMPPELL, GLOSADOR DE PESADILLAS



No es, por lo que nuestro archivo revela, ni la primera ni la segunda vez que, el escultor y pintor autodidacta Pérez Mompell asoma su vera y esdrújula efigie, o muestra el equilibrado garabato de sus torturadas obras, en las columnas de este diario pero bien se puede, en gracia a que es la primera «begada» que se enfrentan personalmente el artista y el reportero, —en funciones de discriminador de «simos», en esta coyuntura— y de que, en este agonizante ya y casi pasado año, ha «colocado» en ventas ordenadas, como corresponde a una insistente demanda, una buena parte de su producción de piezas únicas, hacerle aparecer de nuevo antes nuestros atentos y curiosos lectores.

Antes de concierne nuestro introductor, que se honra desde hace años con el trato amical del artista, nos ha informado, administrativamente, de sus duros comienzos como artesano del hierro —de cuya época guarda constancia gráfica de algunas realizaciones en esta antiquísima y noble materia—, de sus hondas inquietudes artísticas, desde la primera juventud, de su constante y nunca renunciada observación de las formas naturales del mundo inanimado, y del reino vegetal, pero no por esto nos ha impresionado menos la entrada en su casa-estudio de Ca'n Pastilla en una mañana de mar gruesa, después de haber visto la playa que conocimos bajo un glorioso e implacable sol, a la cardena luz que precede a las galernas.

Nunca, para nosotros, el logro de unas manos diestras —el arte, en suma— puede resultar simétrico, pero en aquel instante descubrimos la conexión del hombre y su mundo, de paisaje y persona —que para nadie pasa inadvertido, en cualquier día y hora, entre Ca'daqués y Dal— entre este Ca'n Pastilla insólito, e inhóspito a la querencia estival, fiel trasunto ambiental de los escenarios de la gran película francesa «Mono de inviernos» y Manuel Pérez Mompell.

En su pintura, tanto como en su escultura, se nos muestra con reiteración definitiva, con recreo que es casi regodeo, como un adelanto supracrual e insobornable del expresionismo pero, aunque parezca paradójico, por espontáneo, rigurosamente auténtico y tanto sus lienzos, como sus tallas y sus modelaciones, andan —para nosotros, claro está— entre el mundo onírico y el fondo del mar, evocándonos por mitad o, mejor, simultáneamente, el recuerdo de formas entrevistas en angustiosos ensueños y los objetos erosionados —piédras, huesos, raíces— que las grandes marejadas que las grandes marejadas suelen devolver a las playas. ¡nunca lo diremos bien!

Sobre lo que si nos quedaremos más tranquilos es deslizando la opinión de que sus obras, tan repartidas ya en importantes colecciones particulares, hechas, y adquiridas durante el largo, alegre y amoroso estío de la gran playa moderna son la crónica fiel de su breve, insospechada y patética invernada. Algo así como si las agencias noticiarias hicieran circular la radiografía de Miss Mundo.



Alfonso Aparicio en Palma

VILLALONGA ANUNCIA

desde mi ATALAYA por RAÍ  
¿SERA VERDAD?

José Luis Saso, probable entrenador del At. de Madrid

«Contra Bélgica jugarán 4 hombres relativamente nuevos»

El asunto de Mosquera, en vías de solución, para su ingreso en el Atlético Baleares

Todos los aficionados al fútbol recuerdan a Alfonso Aparicio, el que fue notable jugador del Atlético de Madrid, y hace dos años entrenador del Atlético Baleares. Pues bien, Alfonso Aparicio —de ello dimos cuenta la pasada semana— es Asesor Técnico de Organizaciones Deportivas Alfa. Como tal se ha desplazado a Palma para tratar con los dirigentes del club blanquiazul sobre el fichaje de Mosquera.

Tras saludarle pasamos a preguntarle sobre lo que había del fichaje de Mosquera por el Atlético de Madrid, a lo que nos contestó:

Egusquiza firmará por el Málaga

titular indiscutible en las filas del Málaga.

—¿Vendrá Mosquera a Palma?

—El muchacho tiene ganas de venir. Le gusta Mallorca y a su esposa también. Les gustaría mucho volver al Atlético Baleares, pese a que tiene ofertas de otra parte, el más interesado es el Calvo Sotelo.

—¿Existen posibilidades de que venga?

—Tanto por mi parte, como por la del jugador, no habrá más que facilidades.

—¿Qué dice la directiva del club a ello?

—Esta noche debo tener una reunión con los directivos, espero llegar a un acuerdo.

Habíamos logrado la entrevista con un viejo amigo. Sólo faltaba completar la información con las noticias que nos llegarán a través del Club.

Eran más de las diez de la noche cuando conseguimos localizar al presidente blanquiazul. Se nos dijo que estaba reunido con varios compañeros de junta, pero al final averiguamos que en dicha reunión estaba presente Alfonso Aparicio. Le preguntamos si habían decidido algo sobre Mosquera, a lo que nos contestó:

—En parte hay acuerdo, pero a mí me gustaría que el martes, en el partido contra el Constancia, el jugador accediera a someterse a una prueba.

—¿Qué dice a ello Aparicio y Mosquera?

—Estamos discutiendo sobre este particular. Espero que el martes se alineará Mosquera en nuestras filas.

—¿Es definitivo el partido para el martes noche?

—Habrá una jornada completa, pues como preliminares jugarán los equipos del San Javier y San Felipe, para disputar el partido que se anunció para el miércoles.



El partido contra Bélgica está ya ahí, como quien dice a la vuelta de la esquina. Villalonga no se duerme. Prueba de ello es que me acaba de anticipar:

—Contra Bélgica, como se trata de un partido amistoso en el que está permitido cambiar a algunos jugadores, jugarán seguros trece hombres.

—¿Habrá muchos de los que estuvieron en Irlanda?

—Salvo lesiones o contingencias imprevistas, todos; menos Del Sol y Suárez, claro. O sea, que en relación con Irlanda esta vez sólo aparecerán cuatro hombres nuevos.

—¿Completamente nuevos?

—Bueno, relativamente nuevos, nada más.

No hay modo de sacarle a Villalonga (Continúa en la pág. siguiente)



Alfonso Aparicio en la época de entrenador del «Atlético Baleares». En la foto le vemos dirigiendo uno de los partidos en el Estadio Balear. — (Foto Archivo.)

—Hubo unas conversaciones en torno a ese fichaje, pero en realidad no se ha concretado.

—¿Causas?

—La crisis existente en el club madrileño. No me extrañaría de que a mi regreso la junta Directiva ya hubiera dimitido.

—¿Has intervenido en la contratación de un nuevo entrenador para sustituir a Tinte?

—Se me preguntó cual era el hombre más apropiado para sustituirle y yo le dije que José Luis Saso era el más capacitado, por dos razones.

—¿Qué razones, si pueden saberse?

—Primero por su condición de antiguo jugador del Atlético de Madrid, después por ser un completo conocedor del fútbol español y por otra, que la parte económica no será una dificultad tratándose de José Luis.

—¿Crees que será el nuevo entrenador de vuestro antiguo equipo?

—Es muy probable.

—¿Qué hay de los jugadores que tienes que facilitar al Atlético Baleares?

—Lo de Egusquiza no podrá realizarse. Hoy mismo debe haber llegado a Málaga y lo más seguro es que firme con dicho equipo. Ten en cuenta que Egusquiza es un jugador de reconocida clase, lo que le pasaba es que no estaba en condiciones de ser alineado inmediatamente, pero dentro de unas semanas será

Ante la visita del Recreativo de Huelva

SE DICE QUE EN EL MALLORCA SE PRODUCIRA ALGUN CAMBIO

No hemos podido celebrar la acostumbrada entrevista con el entrenador del Mallorca señor Llopis. Alguna vez resulta interesante también escuchar lo que dice el rumor popular.

Se hablaba ayer de que vista la buena actuación de Bergara II, y teniendo en cuenta que Sampedro está lesionado, sería muy probable que el menor de los Bergara tuviera la oportunidad de entrar en el equipo. Otros pensaban en que tal vez Coque fuese el hombre que Llopis empleara para ocupar el puesto de interior y nadie absolutamente nadie se atrevía a adelantar un equipo.

No quisimos luego resistirnos a salir esta mañana sin darle a nuestros lectores cumplida noticia respecto a la concentración del equipo y llamamos telefónicamente al Secretario Técnico del Mallorca, el amigo Jaime Turró, quien con su amabilidad proverbial contestó a nuestra pregunta.

El equipo —nos dijo— se entrenará mañana y seguidamente los designados por el entrenador saldrán para Galilea al punto de concentración.

—¿Puede saberse a quiénes ha elegido esta vez el señor Llopis?

—A los siguientes:

Galán y Asenjo, Doro, Bolao, Sans, Bergara I, Forteza, Arqué, Lerma, Mir, Achuri, Pepillo, Bergara II, Pérez Lozano y Coque.

—Según se desprende de la alineación no ha sido convocado Sampedro.

—Es que está sujeto a un tratamiento médico, por sentir algunas molestias en una pierna y el entrenador cree prudente que cure totalmente la lesión.

—Así no se puede predecir qué cambio efectuará el señor Llopis.

—Eso no. El será quien en el momento oportuno ordene la alineación frente al Huelva.

Agradecemos a Turró sus palabras y decidimos esperar a que hoy sea el propio entrenador del Mallorca quien como siempre nos facilite la alineación del equipo decano frente al Huelva.

RUN-RUN

El Presidente del Atco. Baleares se anticipó a la jugada y cuando nosotros escribíamos que a Matías Prats se le debería de haber distinguido por lo menos con un emblema del club, resultó que el señor Grimalt lo había ya prendido de su solapa. Y que conste que la insignia era de oro como es natural.

—Muy bravo, señor Grimalt. Así se hace.

—A los siguientes:

—Se está cuidando a Folledo con todas las de la ley. Parece que los organizadores no quieren que doble la rodilla ni una sola vez, con motivo de su combate con Papp.

Y al parecer los de Lapp están cuidando al mencionado campeón para que triunfe, con todos los honores en Madrid. Veremos pues quien vence a quien.

Nos parece muy bien Es la única manera de sorprender al adversario. Ganar la partida por sorpresa.

Hemos visto la maqueta de una construcción deportiva que se está realizando en Ca'n Pastilla. Será algo de ensueño, pero es menester que se termine.

No se trata de ningún campo de fútbol, pero sí una especie de pista de patinaje acuático. ¡Vaya monería!

Por cierto que durante la semana (Continúa en la pág. siguiente)

**Electrodomésticos**

**Otseis**

- Lavadoras con agitador.
- Lavadoras superautomáticas.
- Estufas a gas butano infrarrojos y llama abierta.
- Calentadores instantáneos de agua para ducha, baño y todo servicio.
- Hornillos y cocinas a todo gas.
- Frigoríficos OTSEIN, 130 a 225 lts.

de venta en los mejores establecimientos del ramo

**Comprimidos hípicos**

- Se nota ya mucha actividad en lo referente a potros de dos años. Todos los propietarios continúan en que su presentación tendrá lugar en la nueva pista de Son Pardo.
- La R. S. H. debería reunir todo lo referente a la cría del caballo trotador. ¿Es o no es la sociedad madre del trote en España?
- El Sr. J. Ferrand, con 33 puntos, ha sido el ganador del criterium del Trote de la Alta Normandía, organizado por el Club Nacional de «Gentlemen» del Trote. La última prueba se celebró a finales del mes pasado en Rouen.
- El próximo día 24 se correrá en Milán la carrera internacional al trote conocida por «Gran Premio de las Naciones». Es la última del año puntuable para el «Circuito Europeo», se corre sobre la distancia de 2100 m. y su dotación es de 15 millones de liras.
- Vamos a ver que nos traerá Bartolomé Llobet del otro lado de los Pirineos.
- Sucedió en Palma el 2 de noviembre de 1947: Primera carrera: Mercurio II, 49"-9; Mahón, 50"-4; Nerón, 50"-2. Segunda: Montaraz, 44"-1; Nichel, 45"-1; Invenchile, 45"-7. Tercera: Larrutza, 36"-2; Jubiloso, 36"-4. Cuarta: Lincoln, 32"-9; Renom, 30"-8; Inchi, 31". Número de inscritos: 37.

**¡¡POR SOLO 285'00 PESETAS!!**

Inolvidable fin de semana en el lujoso

**«HOTEL DRACH»**

DE PORTO-CRISTO

Sábado: Cena y alojamiento.  
Domingo: Desayuno

Visita a las cuevas del Drach

Comida

Café concierto con la ORQUESTA «MARBLAU»

SERVICIO E IMPUESTOS INCLUIDOS AMBIENTE DISTINGUIDO  
ESMERADO SERVICIO DE BAR

**ESTADIO LUIS SITJAR**

Domingo día 10 Noviembre de 1963  
a las 14:45: INFANTILES

**San Alonso - Luis Sitjar**

A las 16:15: Campeonato de Liga — 2.ª División

**RECREATIVO HUELVA-R. C. D. MALLORCA**

NOTAS: 1.ª) Este partido es de abono. Para ello se procederá al arranque del balón núm. 8 del talonario correspondiente.  
2.ª) VENTA DE ENTRADAS, en el local del Club, sitios de costumbre, y conserjerías principales hoteles de la Isla, desde VIERNES día 8.

**AHORA ES EL MOMENTO...**  
**POR MUCHOS MOTIVOS,**

DE ADQUIRIR SU

**Kelvinator**



EL MAGO DEL FRIO

**CASA BUADES**

ANTONIO BUADES PEPER S. R.  
 AV. A ROSSELLO, 82 Y PZA. PIOXII



Visítenos:

**Casa José Buades**  
 PLAZA ROSARIO 1  
 TELEFONOS 17707 - 17708 - 17709

**VILLALONGA ANUNCIA**

(Viene de la página anterior)  
 Villalonga ni una palabra más sobre eso. Pero Villalonga está muy ilusionado con la actual andadura de las selecciones españolas.

Me dice:  
 —En Palma, los aficionados han estado fantásticos.  
 —¿Llegará alguno de ellos a Londres?

—Sería prematuro. Pero todos llegarán a Tokio como debe ser. En cuanto han jugado juntos un razonable número de partidos, se han convertido en un gran equipo. Con paciencia, conseguiremos lo mismo en la selección profesional.

Cuestión de paciencia y barajar.

**APARICIO EN PALMA**

(Viene de la página anterior)  
 coles pasado. En este partido se disputarán el Trofeo donado por don Juan Gelabert.

—¿Otras novedades en el equipo?

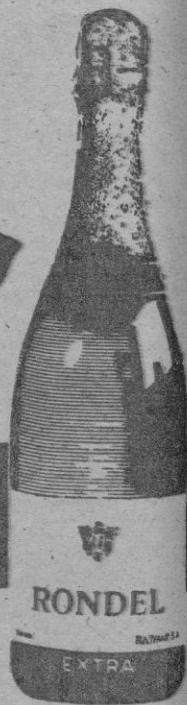
—La reaparición de Mambrilla, así como la presentación de Aguilera.

—¿Veremos a Mosquera?

—Veremos...

Muy significativa la última palabra del señor Grimalt, aún cuando nada dijera en concreto. Hoy sabremos si hubo acuerdo y si el martes se alinea el simpático moreno.

BRONDO



EXTRA

**RONDEL**

CHAMPAÑA DE CAVA

EL CHAMPAÑA DE RAYMAT, S. A.

**BALONCESTO**

PARTIDOS Y ARBITROS  
 PARA MAÑANA

Trofeo "VICA"

A las 10,45.— Perlas-Neptuno; Sres. Amengual.— Gandara y Vidal II.

A las 10,30.— Hoac-Patronato; Sres. Manzano y Cánovas I.— Quintana y Martorell.

A las 12,15.— Molinar-Palma; Sres. Mercant I y Arrondo.— Rigo y Alvarez.

A las 11,45.— Aviación-J. Mariana; Sres. Mercant II y Bennasar. Cánovas II y Gelabert.

Trofeo "OTONO"

A las 10,30.— Hispania-J. Mariana; Sres. Mercant II y Bennasar. Cánovas II y Gelabert.

A las 11.— Molinar-Palma; Sres. Mercant I y Escanellas.— Rigo y Alvarez.

A las 12.— Hoac-Patronato; Sres. Manzano y Cánovas I.— Quintana y Martorell.

A las 10,15.— La Salle-Carmelitana; Sres. Arrondo y Vidal I.— Martínez y Mulet.

**EDICTO**

DON JULIO ANTONIO LLOVET ALABAU, MAGISTRADO JUEZ DE PRIMERA INSTANCIA DEL JUZGADO NUMERO TRES DE PALMA DE MALLORCA.

Por el presente hago saber: Que en este Juzgado y a instancia del Procurador don Francisco Ripoll Oliver, en nombre y representación de doña Bárbara Bauzá Nadal, mayor de edad, casada, del comercio, con establecimientos abiertos en la calle Calvo Sotelo números 312 y 314, Calvo Sotelo núm. 358 y Camino Son Tuells núm. 28 de esta ciudad, girando todos ellos bajo la firma comercial «Confecciones Mari-An», se ha dictado providencia de esta fecha teniendo por solicitada en nombre de dicha doña Bárbara Bauzá Nadal, la declaración de suspensión de pagos de la misma, habiendo sido designado único Interventor al acreedor don José Martret Molés, de esta vecindad, con domicilio en calle J. Anselmo Clavé núm. 5, lo que se hace público a los efectos de lo dispuesto en el art. 4º de la vigente Ley de Suspensión de Pagos.

Dado en Palma de Mallorca, a treinta de Octubre de mil novecientos sesenta y tres.—E/ Julio Antonio Llovet Alabau.—El Secretario, (firma ilegible).

**Ayuntamiento de Palma**

APARTADO DE PERSONAL

El Boletín Oficial de la Provincia número 15.136 de fecha 5 del mes actual, publica las Bases que deben regir en el Concurso-Oposición, para cubrir dos plazas de Sargento del Cuerpo de la Policía Municipal, de este Excmo. Ayuntamiento.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Palma de Mallorca, 7 de Noviembre de 1963.—El Alcalde, Máximo Alomar.



(Viene de la página anterior)  
 na que precederá a la celebración del combate de Campeonato, se organizarán otras manifestaciones deportivas de mucho rango.

No sabemos lo que hizo el Lazio, en sus últimas actuaciones. Tampoco se nos ha solicitado el resultado. A lo mejor, cuando lo sepamos, serán ya dos victorias.

Y se compensarán, de esta forma, las dos derrotas pasadas.

¿Saben Vds. ya lo de Saso? ¡Ah! Bueno. Es que creíamos...

MOSCARDON

**COMPRIMIDOS HIPIICOS**

(Viene de la página anterior)  
 El programa de mañana se iniciará a las 2'15. Es una combinación interesante pero el número de inscritos es inferior al del anterior domingo. No podemos compararla con la de Manacor porque hasta el momento de redactar estas líneas no nos ha sido posible hacerlos con un programa. La pasada semana ocurrió lo mismo.

La reunión se iniciará con la típica carrera telonera y se cerrará con la que, corrientemente es la segunda.

Desde que la carrera estelar es la penúltima las cantidades jugadas son superiores y, sin querer asegurarlo porque nos faltan datos concretos, creemos que el pasado domingo se batió un record.

CENTAURO

**¡GRATIS!**  
 LA GRAFOLOGIA  
 A SU ALCANCE

Gamman Lambda

Sepa usted interpretar, el carácter por la escritura a través del tratado grafológico más concreto y sencillo.

Enviamos GRATIS a todos los interesados en conocer a sus semejantes y a sí mismos.

Escribir a CULTURA DEL HOGAR. Apartado, 9029. Barcelona.

CHRISTMAS

**JHERR**

en PALMA DE MALLORCA

Representante:

JOAQUIN FUJULA

Blanquerna, 117. pral. 1º

Teléfono 2º 615

7.000 modelos originales

UNA PESETA ejemplar

con sobre

LA FABRICA MAS IMPORTANTE DE ESPAÑA

la camisa para hombres, que prefieren las mujeres...



...porque **ethernit** repele la suciedad

Ello se debe a que está tejida con fibra poliamídica que no "atrae" la suciedad sino que la repele. Por eso la camisa **ethernit** se conserva limpia muchísimo más tiempo. **ethernit** suprime, de verdad, el planchado, se lava con facilidad y conserva el blanco óptico.

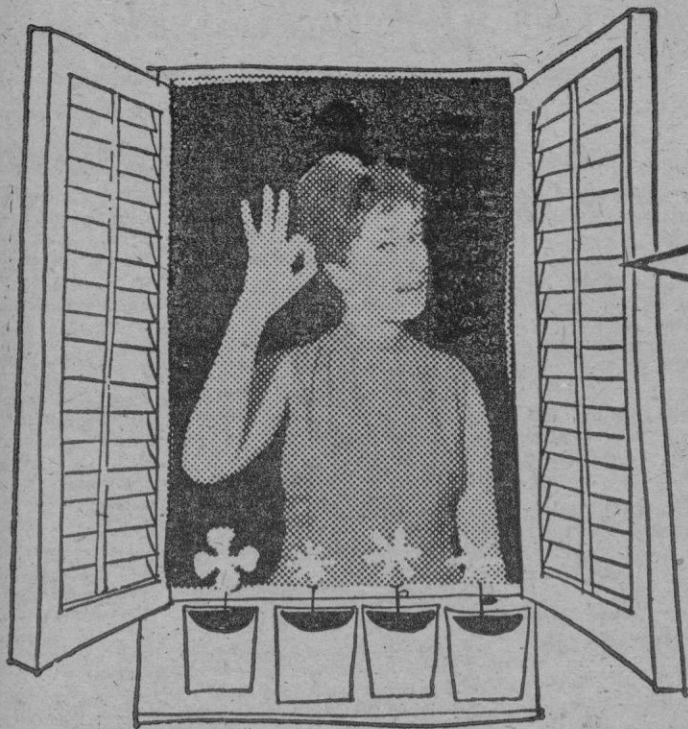
**ethernit**

la distinguirá por su tejido especial y por esta etiqueta

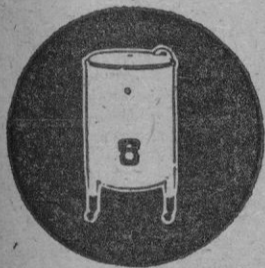
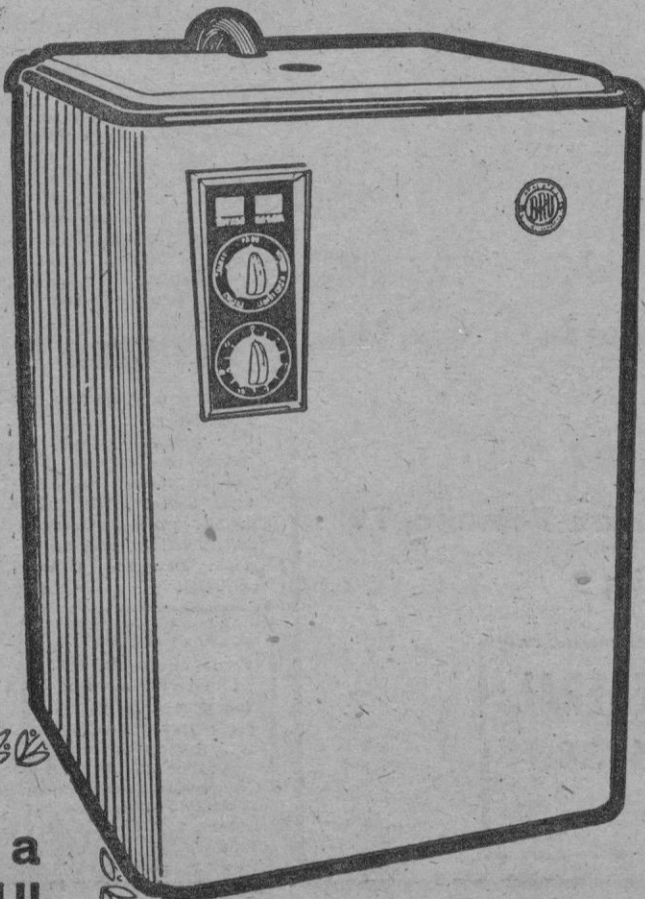


CAMISA HOMOLOGADA BAJO NORMAS INTERNACIONALES POR SERVICIO EUROPEO **ethernit**



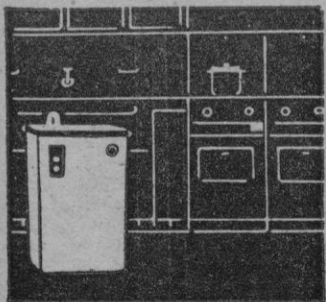


En el **círculo decisivo** sabrá lo que puede pedir a una lavadora



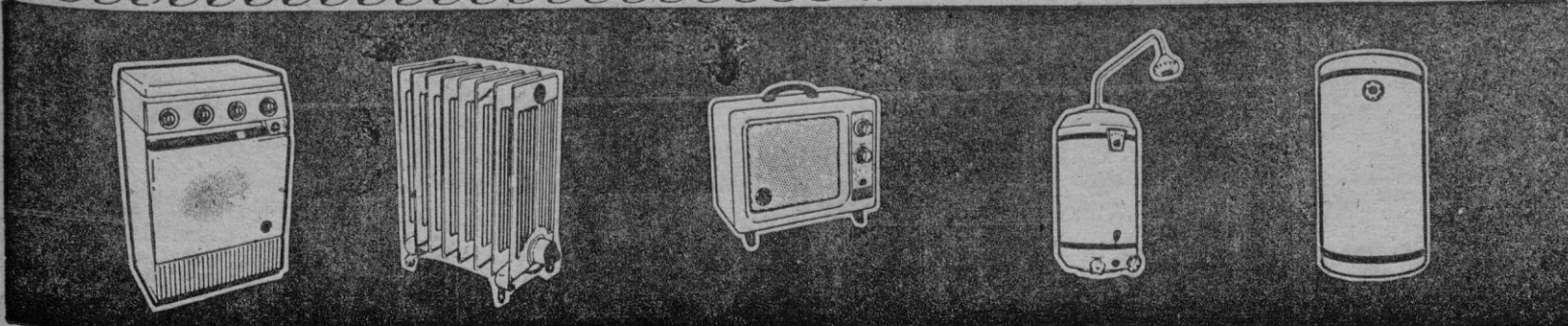
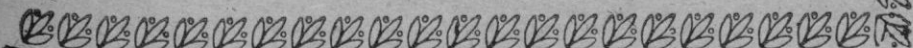
**¡Lo máximo que puedo pedir a una lavadora es que sea BRU!**

Además de sus innumerables cualidades, mi lavadora BRU es de una duración ilimitada, sólida, sufrida, de un funcionamiento perfecto, de línea funcional y con un excepcional acabado.

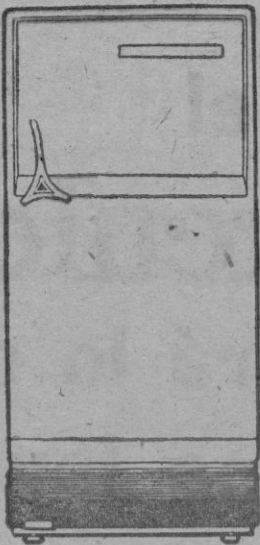


Además, la pongo en marcha... y quedo tranquila. Al sacar la ropa de ella me encuentro con una colada limpiísima y lo que es más importante, delicadamente tratada como si yo misma la hubiera lavado.

**¡Qué contenta estoy con mi lavadora BRU!**



# IGNIS



## Frigoríficos

Vendidos en todo el mundo

## Lavadoras

Super - automática

## Cocinas

Tocco - Mágico

ESTABLECIMIENTOS DE VENTA EN PALMA:

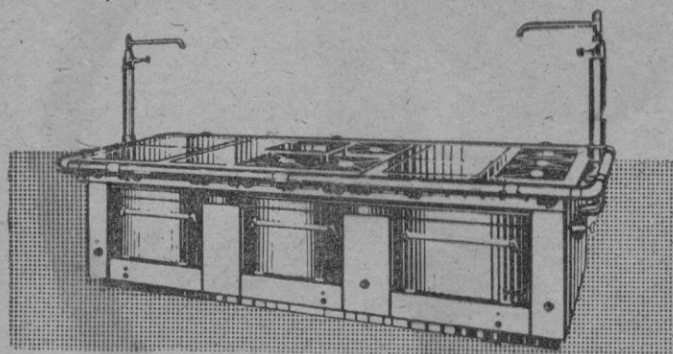
- Bisquerra Botinas - San Miguel, 199
- Casa Cabot - General Franco, 9
- Casa Jordi - Arturo Rizzi, 47
- Casa Radio - Plaza Mayor, 5
- Comercial Albons - Gra. Ricardo Ortega, 11
- Decorlux - Vilanova, 22
- Eléctrica - Matas - San Miguel, 7
- Fumisteria Bosch - Avda. Alejandro Rosselló, 70
- Radio Para Todos - C/ Marie Curie, 3

**SERVICIO DE ASISTENCIA GENERAL**  
TELEFONOS 14983 y 26238

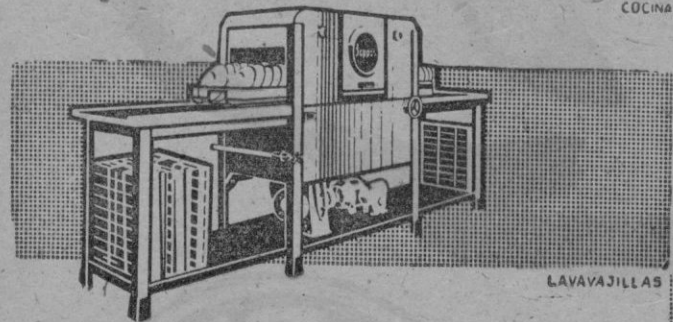
General Ricardo Ortega, 11

# Zoppas

la mayor industria europea de aparatos para la hostelería

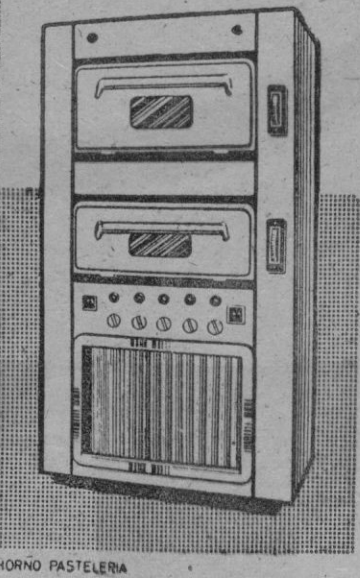


- HOTELES
- RESTAURANTES
- BARES
- GRANDES COMUNIDADES



COCINA

- Freidoras Automáticas
- Pela-patatas
- Cocinas
- Armarios calienta platos
- Lavavajillas
- Mesas calientes
- Mesas de Trabajo
- Panchadoras
- Lavadoras
- Trituradoras
- Grills salamandras
- Horno Pastelería
- Etc.



HORNO PASTELERIA

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO:

## Instalaciones FIRSA

San Miguel, 192 - General Riera, 48 - 50

# ANUNCIOS ECONÓMICOS

■ DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 20 ptas. y 2.- por cada palabra mas.  
■ MIERCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 15 ptas. y 150 por cada palabra mas.

## BOLSA DE LA PROPIEDAD

Esta sección está dedicada exclusivamente a los anuncios de agentes colegiados de la Propiedad Inmobiliaria

**INMOBILIARIA JAUME:** Aragón, 22. Vendo pisos Avenidas, chalets Portals Nous, solar San Agustín, terrenos Formentera y traspaso bar con vivienda. (20)  
**LA EFICACIA** de un anuncio se mide por el número de personas que le leen

**FINCAS JULIA,** Jaime II, 44. VENDE PISOS junto Plaza Progreso; tres dormitorios, ascensor (12)  
**FINCAS JULIA,** Jaime II, 44. VENDE en Son Español planta baja con garaje y piso; posibilidad edificar más viviendas. (18)  
VENDO solares bien situados; facilidades de pago. DIAZ, Colegiado. San Miguel, 124. (12)  
COMPRARIA plantas bajas y pisos libres hasta 500.000 pesetas; pago contado. DIAZ, Colegiado. San Miguel, 124. (16)

**VENDO** solares primera y segunda Plazas Arenal C/ San Pastilla Magauil Palma Nova Biadquerria 121 (15)  
**CARPINTEROS,** propietarios liquidamos pinoteca Canadá 6.500 pesetas metro cúbico, Derribo Fábrica CROSS, de Porto-Pi.

**\* MAGNIFICOS SOLARES**  
Desde 300 pesetas m.<sup>2</sup>  
En parcelas de 1.000 a 7.000 m.<sup>2</sup> situados en la carretera de Palma a Alcudia frente al antiguo Aeropuerto (Punt d'Inca)  
Informes: Capitán Cristóbal Real 42 Palma Teléfono 15352

## VENTAS

NINGUN artículo usado podrá venderse según le dispueste en la legislación vigente a mayor precio del 80 por 100 señalado en la misma  
VENDO horno con vivienda buena clientela trato directo. Telf. 26762. (10)  
**OPORTUNIDAD** calés y bares: 20 mesas y 50 sillas metálicas ruedas. Calle Colliure, 124 (14)  
**\* DISCOS IDIOMAS**  
TELEFONO. 12520  
COMEDORES 2.500; dormitorios 3.000 y mejores. Papicería restauraciones y encargos telf. 13022 Calle Sureda 45 C/ Po Balears (17)  
PIANOS nuevos usados venta cambio Compro Pianos PINA telf. 15157

## \* SE VENDEN CAJAS USADAS

EN BUEN ESTADO PARA CAMION BBRU  
Dirigirse: C/ Cap Cristóbal Real 42.

## ARRIENDOS

AGENCIA FERNANDEZ Informaciones alquileres apartamentos amueblados desde 2.500 Pl. Sta Catalina (horas 5) (13)  
**BUSCO** cochera para alquilar. Informes. Acif. 27007. (10)  
**ALQUILO** apartamento amueblado, todo confort, calefacción, Calle Ausias March. Apoderado: ARBONA Velázquez, 18. (13)  
**\* ALQUILO ALMACEN**  
130 m.<sup>2</sup>  
San Rafael, 285-287  
Informes: mismo, tardes.

## ALQUILO LOCAL CHALLAN

ALQUILO local challan calle Fausto Morell, muy apto bar o tienda exposición, cuatro puertas Apoderado ARBONA Velázquez, 18. (18)  
PAGARIA hasta 2.000 ptas. alquiler piso 2 ó 3 dormitorios, desde carretera Inca hasta Instituto. Informes: Telf. 16322 de 13 a 14'50.  
ALQUILO piso nuevo amueblado, teléfono, calefacción, Telf. 26754, de 12 a 16 horas. (13)  
APARTAMENTO amueblado todo confort, calefacción central. Telf. 30467. (10)  
EN CALA MAYOR. Se alquila apartamento todo confort. Informes: Calvo Sotelo, 562 Telf. 30866. (14)  
SE ALQUILA en Paseo Marítimo junto Bahía Palace local con cocina y enseres adaptados para Restaurante. Gran espacio para Parqueo. Informes: Teléfono 30159. (23)  
SE ALQUILA piso amueblado a 6 kms. de Palma. Informes: Foto DURAN. Sindicato, 20. (14)  
SE ALQUILA chalet cerca del mar. Informes: Foto Durán. Sindicato, 20 (11)  
PROPIETARIOS AGENCIAS FERNANDEZ ofrece sus servicios toda clase alquileres Pl. Santa Catalina Tomas 51 (14)  
MATRIMONIO alemán sin hijos busca temporada larga, apartamento dos habitaciones o pequeña casa interesaría también el Amanecer o similar. Llamen al 23217. (22)  
SE ALQUILA piso amueblado en Son Español Razon: calle Oliver, 8. (11)  
ALQUILO piso a extranjería amueblado y con ropa. 4.000 ptas. Calle Manos 24. (14)

## TRASPASOS

TIENDA souvenir et. Ca. Catalina traspas por poder alquiler alquiler antiguo facultades Adm. solas u otras propiedades M. Ramón A. Marqués Matiques, L. 5, 4 telf. 26344 (17)  
TRASPASO oratorio pequeño taller reparación motos, por no poder atender. Alquiler 250. San Jaime, 69. (15)  
TRASPASO artículos limpieza - perfumería Travesía Jaime III, 75.000 pesetas. Facilidades, Teléfono 26306 (11)  
OCASION traspaso local grande para negocio, permiso de bar. Rosa, 35. Plaza Weyler. (13)  
TRASPASO pollería, bien situada, buena clientela. Informes: esta Admón (10)  
SNACK - BAR Restaurante, centro de Palma. Se traspasa. Informes: Teléfono 26193. (11)  
TRASPASO local para negocio, de 159 mts en la Puerta San Antonio número 39. Alquiler 1.000 Ptas. Informes: Teléfono 25506. (20)  
TRASPASO pequeño local propio para estanco o papelería. Pedro II, 16, 2º 2º. (13)  
TRASPASO bar con vivienda. Reina María Cristina, 115. (10)  
CEDO sin traspaso local apto para oficinas, agencia, etc., bajos con altillo, sector Cort. 21962. (15)  
TRASPASO peluquería brascon vivienda, inmejorables condiciones. Por marchar al extranjero. Misión, 60, 1º. (12)  
**COMPRAS**  
COMPRA ropa usada Puerta Catalina y traspaso locales Anarret. Teléfono 15747 y 25194 (11)  
COMPRARIA Laud 25 a 30 palmos, con o sin motor, preferible nuevo: Escribir Administración «BALEARES» núm. 23414. (17)  
COMPRARIA radio cocina, buen estado. Agencia ALZINA. Jaime II, 32. (10)

**\* VENDO EN JAIME III**  
magnifico piso señorial, espacioso todo confort, 350 m.<sup>2</sup>.  
FINCAS GRAU. - San Miguel, 101, 1º.

**\* PISOS EN VENIA**  
INMEDIACIONES JASEL MARITIMO  
Sobrerbia situación. Estupendas vistas. Precio razonable. Camerada. Construcción Plaza breve de terminación.  
GONZALEZ - Plaza Mayor 45. A.C. Telf. 13188

## FINCAS

VENDO piso antiguo en las Avenidas mejor situación; 4 habitaciones, galería y demás dependencias. Llaves en mano. Informes: Calle Socorro, 114. (21)  
VENDO piso inmediaciones Consejo Balear. Facilidades pago. Informes: Teléfono 21937. (10)

**\* EN SAN AGUSTIN**  
Vendo espléndido chalet directo al mar, con gran solar y proyecto para apartamentos. Agencia ALZINA Jaime II 32.

VIVIENDAS calle Eusebio Estada, angular calle Fray Luis Jaume, de dos y tres dormitorios desde 230.000 ptas Enseñat Calle Baratllo, 15, Entlo De 16 a 19 horas. (27)  
SU VIVIENDA puede construir juntándose a nosotros en el emplazamiento anterior con facilidades de pago. Enseñat. Calle Baratllo 15, Entlo De 16 a 19 horas. (25)  
VIVIENDAS. Su vivienda a precio de coste y cinco años de plazo. No vendemos, construimos Enseñat. Calle Baratllo, 15, Entlo. De 16 a 19 horas. (25)  
GRUAS: Grúas giratorias, Grúas-pluma, montacargas, grúas-forre etc OSCA. (10)  
VENDO chalet grande en Palma Nova y otros en Amanecer Informes: Blanquerna 121 (13)  
VENIA de pisos y dormitorios Informes: Padre Bmé Pou 100 15' des de 9 (17)  
VENIR FINCAS urbanas apartamentos pisos locales. Construcción propia PERELLO San Felipe Núm 40 (13)

**\* BAR**  
con solar propiedad 1.300 m.<sup>2</sup>, instalación perfecta, libre, zona turística. gran porvenir.  
Informes: Teléfono 13334.

**\* VENDO CHALET**  
Situación espléndida en Can Pastilla, este único facilidades de pago 615 m.<sup>2</sup> de jardín  
Informes: JARSER INMOBILIARIA Jaime II, 92, entlo. Palma 11no 17463.

VENDO solar en Marras (Alcudia) 100 m.<sup>2</sup>. primera fila, 4 años facilidades. Telf. 22415. (14)  
VENDO dos solares junto nueva hipica, 21 x 30 m. (uno forma esquina). Teléfono 13617. (14)  
PARA OBRAS. Grúas, montacargas, aparatos para andamios, cabrestantes, cintas transportadoras, hormigoneras, vibradoras, pasas cargaderas, compresores, martillos batrenas, encofradores carrillas, etc OSCA (21)  
COMPRESORES: Grupos motocompresores Diesel, Eléctricos y acoplados a tractor para desmontes y graveras OSCA (14)  
EN RAFAL vendo solar 1.800 m.<sup>2</sup>, edificable 12 m. altura. Telf. 15711. (12)

**\* SOLARES Y TERRENOS**  
VENDO solar en Marras (Alcudia) 100 m.<sup>2</sup>. primera fila, 4 años facilidades. Telf. 22415. (14)  
VENDO dos solares junto nueva hipica, 21 x 30 m. (uno forma esquina). Teléfono 13617. (14)  
SEB ROTES VEYES Santa Ponsa vende magnifico solar muy buen precio Informes: esta Admón (15)  
INTERESARIA comprar terreno alrededor de 1.000 a 4.000 m.<sup>2</sup> entre Palma y Aeropuerto; situación junto carretera principal no indispensable. Dirigirse a Admón. n.º 2.346. (24)  
VENIR solar en San Juan de Arona Avda Alejandro Rosselló, 70 de 12 a 13 horas

**\* VENDO CHALET**  
Situación espléndida en Can Pastilla, este único facilidades de pago 615 m.<sup>2</sup> de jardín  
Informes: JARSER INMOBILIARIA Jaime II, 92, entlo. Palma 11no 17463.

VENDO solar en Marras (Alcudia) 100 m.<sup>2</sup>. primera fila, 4 años facilidades. Telf. 22415. (14)  
VENDO dos solares junto nueva hipica, 21 x 30 m. (uno forma esquina). Teléfono 13617. (14)  
SEB ROTES VEYES Santa Ponsa vende magnifico solar muy buen precio Informes: esta Admón (15)  
INTERESARIA comprar terreno alrededor de 1.000 a 4.000 m.<sup>2</sup> entre Palma y Aeropuerto; situación junto carretera principal no indispensable. Dirigirse a Admón. n.º 2.346. (24)  
VENIR solar en San Juan de Arona Avda Alejandro Rosselló, 70 de 12 a 13 horas



**SALA RIVOLI**  
**2.ª SEMANA DE PROYECCION TRIUNFAL**

...Y siguen agotándose diariamente todas las localidades



LANA TURNER  
 HOPE LANGE  
 LEE PHILIPS  
 LLOYD NOLAN

**VIDAS BORRASCOSAS**  
 (PEYTON PLACE)

ARTHUR KENNEDY  
 RUSS TAMBLYN  
 DIANE VARI  
 TERRY MOORE

DIRECTOR:  
 MARK ROBSON  
 CINEMASCOPE  
 COLOR DE LUXE

(Sólo para mayores de 18 años)

Horario de la película: 3'40, 6'40 y 9'45

MAÑANA: SESIONES NUMERADAS

LEA «BALEARES»

CINES

**ACTUALIDADES** — Desde las 3'00:  
 «LA CARGA DE LA BRIGADA LIGERA» (Errol Flynn, David Niven) — IMAGENES Nº 980  
 AL OTRO LADO DEL ATLANTICO; NO-DOS A Y B Nº 1.087 (Tol. menores).

**AUGUSTA** — Desde las 3'00:  
 ROMMEL, EL ZORRO DEL DESIERTO (James Mason, Jessica Tandy y Cécile Harwick) — MI DULCE GEISHA (Shirley MacLaine e Yves Montand); Cinemascope, color. (Aut. mayores).

**ASTORIA** — Desde las 3'00:  
 TRAJIDOR A SU PATRIA (Paul Newman, Anne Francis, Walter Pidgeon, Wendell Corey y Edmond O'Brien) — LOS HEKMANOS MARX EN EL OESTE. (Tolerado menores).

**AVENIDA** — Desde las 3'15:  
 (Retirado)  
 LOS HIJOS DEL CAPITAN GRANT (Maurice Chevalier y Bayley Mills); Technicolor. — AL BORDE DE LA ETERNIDAD (Cornel Wilde); Cinemascope. Technicolor (Tol. menores).

**BALEAR** — Desde las 3'00:  
 LA PUERTA DEL DIABLO (Robert Taylor y Paula Raymond).  
 LOS DOS GOLFILLOS (Joselito). (Tolerada menores).

**BORN** — Desde las 3'15:  
 (Retirado)  
 VERANO Y HUMO (Laurence Harvey, Geraldine Page, Rita Moreno y Una Merkel); Technicolor. (Aut. mayores)

**CAPITOL** — Desde las 3'30:  
 LOS PAJAROS (Director Alfred Hitchcock); Technicolor — EL PRIMER AMOR (Aut. mayores).

**DORADO** — Desde las 3'30:  
 LAS HIJAS DEL CID (Chantal Deberg); Cinemascope color. — LOS MISTERIOS DE ANGKOR (Lino Ventura) (Tol. menores).

**KANTANO** — Desde las 3'00:  
 EL TESORO DE LOS NIBELUNGOS (Sebastián Fischer e Haria Oehni) — EL IGHU EL INFIERNO (Conrado San Martín) (Tol. Menores).

**HISPANIA** — Desde las 3'30:  
 LOS PAJAROS (Director Alfred Hitchcock); Technicolor. — TAL VEZ MAÑANA (Aut. mayores).

**CARTELERA**

**LIRICO** — Desde las 3'15:  
 DEL ROSA... AL AMARILLO (Cristina Galbo, Lina Onesti, Pedro D. del Corral y José V. Cerrudo) — SOMBRAS EN LA NOCHE (Esther Williams); Technicolor. (Aut. mayores).

**METROPOL** — Desde las 3'00:  
 LA DESTRUCCION DE CORINTO (Jacques Sernas, Genevieve Grace y Gianna Maria Canale); Cinemascope, Eastmancolor. — EL ULTIMO CUARTO DE HORA (Georges Riviere y Lucile Saint-Simon). (Aut. mayores).

**ORIENTAL** — Desde las 3'00:  
 LAS HIJAS DEL CID (Chantal Deberg); Cinemascope color. — LOS MISTERIOS DE ANGKOR (Lino Ventura) (Tol. menores).

**PROGRESO** — Desde las 6'00:  
 LA PUERTA DEL DIABLO (Robert Taylor y Paula Raymond).  
 LOS DOS GOLFILLOS (Joselito). (Tolerada menores).

**PROTECTORA** — Desde las 3'00:  
 EL CREPUSCULO DE LOS AUDACES (Rock Hudson y Cyd Charise); Eastmancolor. — MI DESCONOCIDA ESPOSA (Silvia Pina). (Aut. mayores).

**RIALTO** — Desde las 3'30:  
 LAS HIJAS DEL CID (Chantal Deberg); Cinemascope color. — LOS MISTERIOS DE ANGKOR (Lino Ventura). (Tol. menores).

**RIVOLI** — Desde las 3'15:  
 (Retirado)  
 VIDAS BORRASCOSAS (PEYTON PLACE) (Lana Turner, Hope Lange, Lee Philips, Lloyd Nolan, Arthur Kennedy y Terry Moore); Cinemascope color De Luxe — OREJAS EN LA FERIA DE SAN ISIDRO (Aut. mayores).

**VICTORIA** — Desde las 3'00:  
 LAS HIJAS DEL CID (Chantal Deberg); Cinemascope color. — LOS MISTERIOS DE ANGKOR (Lino Ventura) (Tol. menores).

**SAINT TROPEZ** — Tarde y Noche: Baile.  
**SESAMO** — Noche: Baile y atracciones.  
**TITOS** — Noche: Baile y atracciones.  
**TRIANA** — Tarde y noche: Baile y atracciones.  
**TROCADERO** — Tarde y Noche: Baile y atracciones.

**OLE** — Noche: Baile y atracciones.

**¡EXPLOSIVA!**  
**¡DETONANTE!**  
**¡INCENDIARIA!**



Una Carmen pura dinamita

UN DRAMA MUSICAL AL MISMO TIEMPO ALFRE

¿Qué se apuesta a que le divertirá más que ninguna?

Atención señoras

¿Sospechan ustedes de sus maridos?

¿SI?

Pues antes de volver con su madre vean esta película.



DEAN MARTIN  
 LANA TURNER  
 EDDIE ALBERT  
 NITA TALBOT  
 PANAVISION  
 TECHNICOLOR

**Trampa a mi marido**

DIRECTOR: DANIEL MANN

**LUNES**

**SALA AUGUSTA**  
 TELEF. 11008

IMPORTANTE

La Empresa pondrá a disposición de los espectadores un servicio de asistencia médica para los que sufran ataques de risa. — ES BROMA

**Sala BORN**  
 PROXIMO ESTRENO

UNIVERSAL FILMS ESPAÑOLA S.A. presenta  
**O.W. FISCHER \* DANY ROBIN**  
**Mi abogado defensor**



Director: CYRIL FRANKEL  
 El abogado no pudo resistir los encantos de su defendida que acabó "pescándole" en su red.

«DANY ROBIN COMPRE Y SALGA MATIDO»

ULTIMOS DIAS

**VERANO Y HUMO**

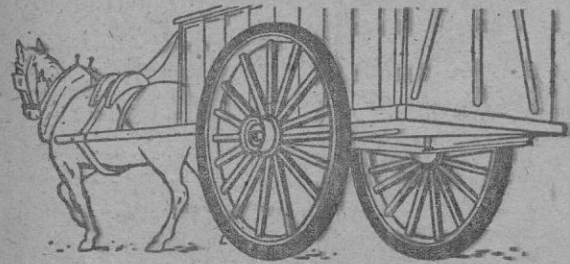
**ESPECTACULOS**

**Cruda realidad y novela apasionada en «Pacto de silencio»**



En la película "Pacto de silencio", Antonio Román ha llevado a la pantalla un retazo de vida novelesca tomado de la tragedia argentina, fondo ambiental de una peripecia que se sigue con el espíritu en tensión. A la escenificación de la novela amorosa le ha sido intercalado el reportaje vivo con la visión espantosa de las luchas sangrientas entre la OAS y el FLN, acontecidos tan recientes que nadie ha podido echar en olvido y que dejan en esta historia la huella del dolor, con la incertidumbre y la angustia.

Ivonne Bastien, Pierre Brice y Carlos Estrada encabezan el reparto de "Pacto de silencio, que presentará muy pronto Palacio Avenida.



Todos los carros deben rodar "sobre aire"  
**PONGA NEUMATICOS Firestone en el suyo.**

INFORMESE EN  
**ABASTECEDORA CATALANA S.A. PALMA-INCA-MANACOR**  
Sub-Agente constructor y transformador de ruedas **JUAN VIDAL PÓRRERAS**



**2.ª semana de éxito arrollador**

GRAN CLIMATIZADO

HAYLEY GEORGE WILFRID BRID  
**CHEVALIER-MILLS-SANDERS-WHITE**



**Los hijos del Capitán Grant**

(CASTAWAYS)  
BASADA EN LA FAMOSA NOVELA DE JULIO VERNE  
DIRECTOR: ROBERT STEVENSON TECHNOLOR

Continúan las aglomeraciones de grandes y chicos para ver esta película de maravilla

En el mismo programa:  
**«Al borde de la eternidad»**

**Mañana, malinal y sesiones numeradas**

**DELEGADO**

En PALMA DE MALLORCA, precisa importante Laboratorio de especialidades farmacéuticas con licencias extranjeras y antibióticos incluidos S. O. E. Apartado 21.076 MADRID

**COMPRADORES DE MOTOCICLETAS**

**DERBI**

Se comunica a todos los señores que han solicitado motocicletas Derbi, pueden pasar a recogerlas a

**RENAULT**

Av. Alejandro Rosselló, 79

**CLUB AVANTE**

**PROYECCION DE: "NOVIO A LA VISTA"**

Luis Berlanga es un español universal. Crea cine, hace cine y su cine es apreciado.

El Club Avante, un grupo numeroso de jóvenes que están implantando en Palma un ambiente cultural de cara a la juventud, moderno y profundamente cristiano, se ha decidido a presentarnos la obra de este director.

El ciclo constará de "Tres tardes Berlanga", proyectándose tres cintas. Hoy sábado, en el Salón de Avante, calle de San Miguel (entrada por el patio de San Antonio de Viana) a las 7,15 de la tarde la "Tarde Berlanga", con la proyección del film "Novio a la vista".

Al final de la proyección se abrirá un interesante coloquio.

**¡Muy discutida!**

Eso es lo bueno... Cuando no se discute una película, malo...

¿SI? ¿NO?



CRISTINA GALBO - LINA ONESTI - PEDRO D. DEL CORRAL - JOSE V. CERRUDO  
UNA PRODUCCION EDQ FILMS, S.A. - IMPALSA, S.A. un film de SUMMERS

Queremos conocer su opinión

HOY

la presenta en exclusiva

**Teatro Lírico**

ESTA TARDE

se ponen a la venta las localidades numeradas para la segunda sesión del domingo

Rigurosamente mayores 18 años

**HEROES... LOCOS... PATRIOTAS... ASESINOS... ?**

¿QUE HAN SIDO Y SON LOS HOMBRES DE LA O. A. S.?



IVONNE BASTIEN  
PIERRE BRICE  
CARLOS ESTRADA  
CARLOS CASARAVILLA  
MATILDE MUÑOZ SAMPERO  
ANGEL ALVAREZ  
ANGELINES MACUA  
LALY SOLDEVILA  
Y TOMAS BLANCO

**pacto de SILENCIO**

DIRECTOR: ANTONIO ROMAN  
PRODUCCION: COOPERATIVA CINEMATOGRAFICA CASTILLA

**UNA HISTORIA VERAZ PARTE PEQUEÑA DE UNA GRAN TRAGEDIA**



**APTIO PARA TODOS LOS PUBLICOS**

**OTRO EXITO APOTEOSICO**



**TRAIDOR A SU PATRIA**

**LLENOS A DIARIO**

En el mismo programa:  
**LOS HERMANOS MARX EN EL OESTE**  
Mañana, malinal y sesiones numeradas

**Hoy PUEDE USTED ADQUIRIR SU LOCALIDAD PARA mañana Y COMPROBAR PORQUE**

**TEATRO PRINCIPAL**

CONTINUA LLENANDO EN **2.ª SEMANA**



LAURENCE OLIVIER  
SIMONE SIGNORET  
SARAH MILES

**ESCANDALO EN LAS AULAS**

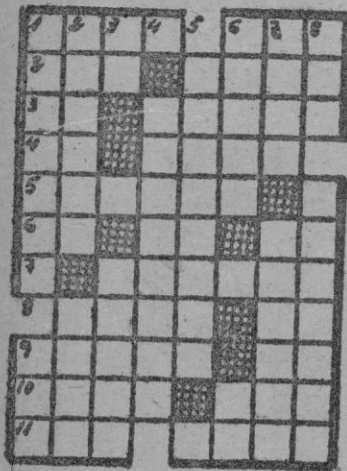
DIRECTOR: PETER GLENVILLE • PRODUCCION WARNER BROS

**¡NO ESPERE AL ULTIMO MOMENTO!**

Hoy, desde las 3 estarán abiertas las taquillas

**LEA «BALEARES»**

CRUCIGRAMA

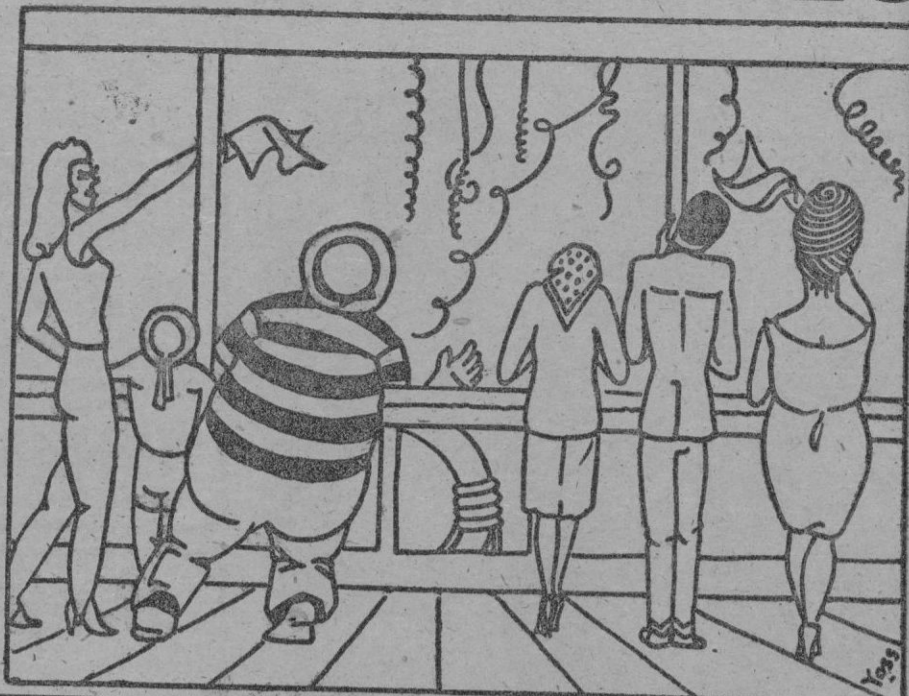


Horizontales: 1-Laico. Plural de letra. 2-Artículo. Figura geométrica. 3-Al rev., dativo del pronombre. Al rev., instrumentos musicales. 4-Camina. Al revés, solicite. 5-Nombre de mujer. 6-Símbolo del sodio. Al rev., letra árabe. Al rev., símbolo del cromo. 7-Sentencia breve y moral. 8-Husmead. Al rev., nombre de letra. 9-Atonta. Símbolo del litio. 10-Fiel. Entregad. 11-Al revés, villa de Burgos. Condimento muy estimado por los antiguos romanos.

Verticales: 1-Pescado menudo que se echa en los estanques para poblarlos. Flanco. 2-Nombre de mujer. Aceite. 3-Existe. Mezcla varios metales fundiéndolos. 4-Ciudad de Barcelona. 5-Acción irreflexiva, impropia de gente formal. 6-Instrumento para grabar en metales. Entrega. 7-Al revés, en la Argentina, muchacho. Brillar con luz trémula. 8-Cuerpo celeste. Socorrido.

(Solución en pág. diecinueve)

JUEGO DE LOS OCHO ERRORES



EL TIEMPO PERDIDO

Una máxima del conocido actor norteamericano Bob Hope: "Todos deberíamos de viajar. Aunque sólo fuera para comprobar cuánto menos gasta uno que dándose en casa".

Linda Darnell, la famosa actriz de cine, tiene en la pintura su "violín de Ingres". Después de

cuatro lecciones con Salvador Dalí, a quien tomó como profesor, éste le ordenó que pintara algo por propia iniciativa. A la semana siguiente, la alumna le presentó su trabajo. El cuadro representaba un ojo entre un pimiento y un tomate.

—Pero qué es esto? —preguntó Dalí.

—El resultado de sus lecciones —respondió sencillamente Linda.

Un guionista cinematográfico describía una escena al director Mike Curtiz, y éste le interrumpió para decirle cómo se debía interpretar ante la cámara. El escritor trató de reanudar su explicación, pero Curtiz le dijo airadamente:

—Haga el favor de no hablar cuando yo interrumpo.

man. Pero como el artículo trataba en realidad de Edward Macdonald, rogamos no hagan demasiado caso de ello".

Michele Morgan, la conocida actriz francesa, que ha perdido varios kilos de peso en poco tiempo, fué asediada por una admiradora, con la pretensión de que le diera la receta. Michele Morgan le dijo:

—Desayuno todos los días un enorme plato de uvas.

—Sólo consiste en eso?

—No. Primero hay que tirar las uvas al suelo y después recogerlas una por una sin doblar las rodillas.

Una dama le dice a Maurice Chevalier:

—No comprendo por qué algunas mujeres ocultan su edad. Yo estoy cerca de la cuarentena.

—Y por qué lado? —le preguntó Chevalier.

La revista de una asociación comercial norteamericana publicó las siguientes líneas de excusa:

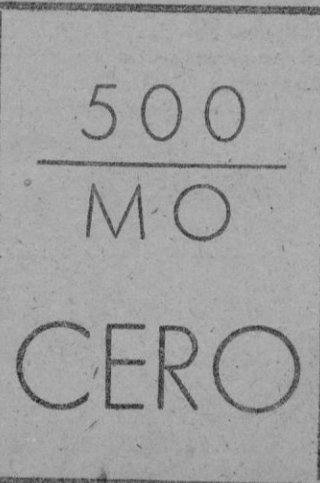
—Se nos ha llamado la atención sobre un error que cometimos en nuestro número anterior, al poner bajo la fotografía de Robert Ferrand el nombre de Mr. Bresé.

Cyd Charisse, conocida estrella del cine, da el siguiente consejo para manejar a los hombres:

—Tratarlos como a cualquier otro animal doméstico. Darles tres comidas diarias, mucho afecto y la tralla floja. Sobre todo, no molestarles mientras están comiendo".

EL DIBUJANTE, AL REPETIR EL DIBUJO HA COMETIDO OCHO ERRORES. COMPARANDO AMBOS DIBUJOS LE RESULTARÁ FACIL HALLARLOS. CASO CONTRARIO EN LA PAGINA 19 ENCONTRARA LA SOLUCION.

J. ROGLIFICO



¿Quereis beber algo? (Solución en pág. diecinueve)

lea «BALEARES»

RINCON DEL HUMOR



—Y, usted también se presentó por los "Cabezas de Familia".



¿En qué nota Vd. que un cuadro esté terminado?

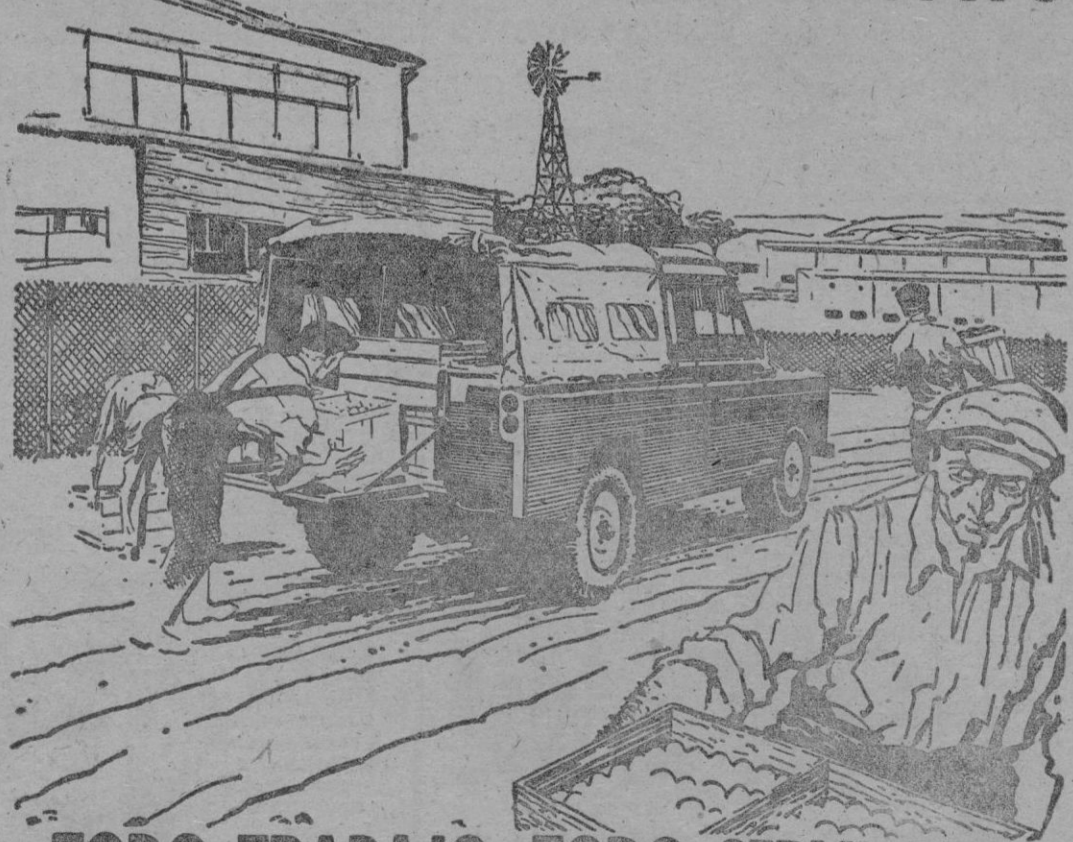


ELLA: Las maletas ya están hechas, ya puedes colocarlas en el coche.



—Lo malo de que suban el agua es que también pueden subir el vino y la leche.

LLEGA TODO Y TODO INTACTO



TODO TRABAJO, TODO SERVICIO en TODO TERRENO

MÁS PODER, MANIOBRABILIDAD Y ECONOMÍA RESISTENCIA, SEGURIDAD Y VERSATILIDAD



Una de las más importantes características del LAND ROVER, es su sorprendente capacidad de carga. Esto, sumado al hecho de que aun las mercancías más frágiles llegan intactas a su destino, convierte al LAND ROVER en el vehículo más apropiado para toda clase de transporte.



FABRICADO POR METALURGICA DE SANTA ANA, S. A. OFICINA CENTRAL, ALCALA, 93 - MADRID 9

1190 CC\* Carga máxima, 450 kgs. - Rotax. 2.000 kgs. - 1190 CC\* Carga máxima, 480 kgs. - Rotax. 2.000 kgs.

CONCESIONARIO PARA LA PROV. DE PALMA DE MALLORCA MIGUEL NADAL COMAS Av. A. ROSILLO, 53-53 - TELEFONO 15105

MODERNICE SUS INSTALACIONES

CONSTRUYENDO FACILMENTE ESTANTERIAS DESMONTABLES



CON ANGULAR RANURADO

BOGA

Distribuidor exclusivo para Baleares: I. A. C. H.

MIGUEL MUT AMENEGUAL Avenida Conde Sallent, 25 y 27 Calle San Miguel 232 y 234 Teléfono 22949 - PALMA

C.S. N.º 4848

JARABE PAGLIANO del Prof. ERNESTO PAGLIANO

PURGANTE DESCONGESTIONANTE DEPURATIVO

JARABE, POLVOS, COMPRIMIDOS Y PANPAGLIANO



## Fuede ya utilizarse un sector de la carretera de desvío en Sóller

SOLLER.— (De nuestro corresponsal, JOB).— Desde hace varias semanas está completamente terminado el sector entre las carreteras de Palma y de Deyá en la carretera de desvío que pondrá en comunicación la de Palma con la de Lluc sin tener que transitar por el interior del casco urbano de Sóller.

La longitud del sector ya terminado es de unos dos kilómetros. Da la impresión de una autopista por su anchura y por lo bien acabado de su construcción. Enseguida quedó abierto para el tránsito de vehículos, y son muchos los que lo utilizan para ganar tiempo.

La carretera de desvío discurre al oeste de la población de Sóller y ofrece muy interesantes perspectivas. Falta por terminar el sector entre la carretera de Deyá y el punto de partida de la carretera de Lluc, señalado con un monumento a los héroes del 11 de Mayo de 1561. Ese último tramo comprenderá un puente sobre el torrente mayor, entre «Son Púsas» y «Can Pauet», que está ya casi terminado. Se trabaja activamente en los lugares donde la carretera de desvío deberá unirse

con la del Puerto de Sóller, y es de esperar que muy pronto esa carretera de desvío pueda utilizarse en su totalidad.

Pero creo conveniente que ya desde ahora se coloquen en varios lugares de esa carretera las oportunas señales de tráfico que indiquen los cruces de caminos vecinales, como el de la «Costa de Can Llorens», donde es evidente el peligro de desgracias por la escasa visibilidad, quedando oculto ese camino por los frondosos árboles de las fincas contiguas, desde alguna distancia. Mientras que la anchura de la pista en un tramo recto y con alguna pendiente es una invitación a las grandes velocidades.

Espero que esas señales indicadoras no tarden en hacer acto de presencia, y se evitará algún desastre que todos lamentamos si llega a producirse.

**HORARIO DE INVIERNO EN EL FERROCARRIL.**— Desde el lunes día 4, ha entrado en vigor el horario de invierno en el Ferrocarril de Sóller. Las salidas desde Sóller son a las 6'55, 9'20, 14'15 y 17'30.

Las salidas desde Palma son a las 8, 13, 16 y 19'30. Este es el horario de los días laborables. En los domingos y días festivos salen de Sóller otros dos trenes, a las 11'30 y a las 21'05. Y otros dos desde Palma, a las 10'30 y a las 22'30.

Debe hacerse notar que hay unas innovaciones en relación con los horarios que regían en otros inviernos.

El último tren que sale de Sóller en día laborable tiene su salida a las 17'30. Antes salía a las 18. Y el último tren que sale de Palma lo hace a las 19'30, cuando antes lo hacía a las 20.

Se han colocado en las estaciones unas pizarras informando a los viajeros de la expresada circunstancia para evitar que su desconocimiento les ocasione perjuicios.



## LA ELECTRIFICACION DE LA RAPITA SERA PRONTO UNA REALIDAD

CAMPOS.— (De nuestro corresponsal Miguel ROIG).— Gracias a las gestiones realizadas por el alcalde don Antonio Nicolau Cerdó, iniciadas en buen hora desde que se hizo cargo de la alcaldía, será en breve una agradable realidad la electrificación de La Rapita, la risueña comarca y estación veraniega de los habitantes de Campos y bastantes de torasteros que han descubierto en nuestra pequeña «Riviére» un delicioso rincón, donde disfrutar en todas las estaciones del año de una agradable paz y tranquilidad y una fresca brisa, casi única en todo el litoral isleño.

La nota más agradable de tan trascendental noticia, que en pocos años puede transformar por completo la fisonomía de La Rapita y Ses Covetes, ya que también es de suma necesidad su electrificación, serán los cientos de agricultores y hortelanos que habitan tan dilatada comarca al poder aprovechar la fuerza motriz para el riego de sus heredades a la par que disfrutar de esa extensa gama de comodidades que entraña el fluido eléctrico al poner en marcha esa maravillosa colección de aparatos electrodomésticos, auténticas joyas para las amas de casa, los cuales hacen más agradable la vida al liberar de pesones trabajos manuales a los que tienen el placer de contar con tan extraordinarios inventos de esa maravillosa época que nos ha correspondido vivir.

Por carambola y gracias a las gestiones del Ayuntamiento de Lluchmayor, el caserío de El Estañol, cuyo núcleo pertenece al vecino municipio, disfrutará también de la electricidad, llevando con ella la alegría y la comodidad a una comarca que durante siglos estuvo dejada de la mano de los hombres, de la civilización y del progreso.

**CLASES DE ALFABETISMO.**— En una aula del Grupo Graduado de la Escuela Nacional habilitada el efecto, ha sido abierto el curso para iniciar la loable campaña contra el analfabetismo, cuyas clases, a cargo de los Maestros Nacionales Srta Jerónima Mas Ballester y don Damián Verger Rigo, tienen lugar todos los días a las 6 de la tarde, en las cuales reciben tan elementales enseñanzas un nutrido número de personas mayores, con deseos de aprender las primeras nociones de ese arte que transforma a los mortales en seres casi divinos, gracias a los sublimes métodos

de la enseñanza que hizo exclamar al poeta: «Por cada escuela que abrimos, una cárcel se destrumba».

**ELECCION DE COMPROMISARIOS.**— En la Delegación local de Sindicatos se reunieron el pasado miércoles por la noche los componentes de las distintas secciones de mandos que forman la Delegación local a fin de nombrar a los diez compromisarios que mañana domingo han de votar para la elección del concejal que ha de representar a los sindicatos en el Ayuntamiento durante un período de seis años.

Han sido presentados candidatos los siguientes señores: don Mateo Lladonet Mas, empleado de banca; don Pablo Coll Rigo, propietario-agricultor y don Juan Mascaró Coll, propietario-aparcero.

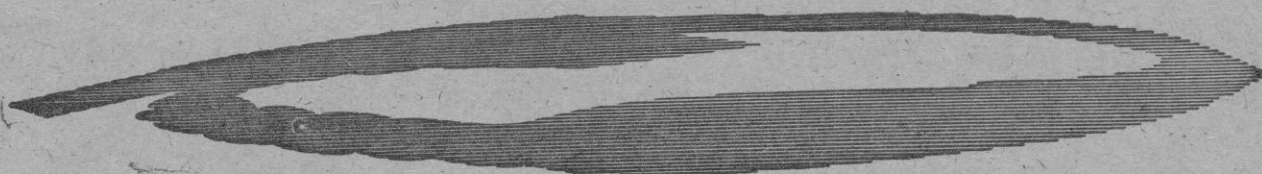
**BREVE NOTICARIO.**— Debido a los rumores circulados hace varias semanas de que en una vecina población se había declarado un pequeño foco epidémico porcin, los vecinos de Campos ante tan infundados rumores han iniciado, un poco prematuramente, la campaña de las matanzas domiciliarias, antes, según el criterio de la mayoría, de que la epidemia se extienda y propague en nuestra comarca.

**HA LLOVIDO.**— Después de casi un mes de suspesar la benéfica lluvia a fin de dejar a punto la sementera en nuestro argo, han tenido lugar a través de la actual semana algunas precipitaciones acuosas, dejando la tempera a punto para la siembra y la terminación de las semillas, la mayoría sembradas «sens gens ni mica de sahó».

Los pluviómetros recogieron, a través de varias jornadas, unos quince litros por metro cuadrado.

**POCAS SETAS Y ESCASOS TORDOS.**— Por falta de humedad en los pinares y bosques del término, han sido escasas las setas recogidas esta breve temporada fallando todos los vaticinios y cálculos hechos durante el pasado septiembre, cuando con tanta intensidad llovió, haciéndonos concebir con ello las más halagüeñas esperanzas.

También hasta hoy han sido pocos los tordos y estorninos capturados por los aficionados a la caza de tan sabrosos pájaros y eso que hogaño no falta alimento para esas aves ya que las matas están colmadas de lentisco, base principal para su sustención.



Omega Seamaster  
—El reloj deportivo de alta precisión por excelencia—

## Este Omega Seamaster prueba su robustez y precisión en una temible cámara de presión variable

Pruebas de impermeabilidad, hechas en un aparato especial que es una exclusiva de Omega, garantizan su seguridad y longevidad.

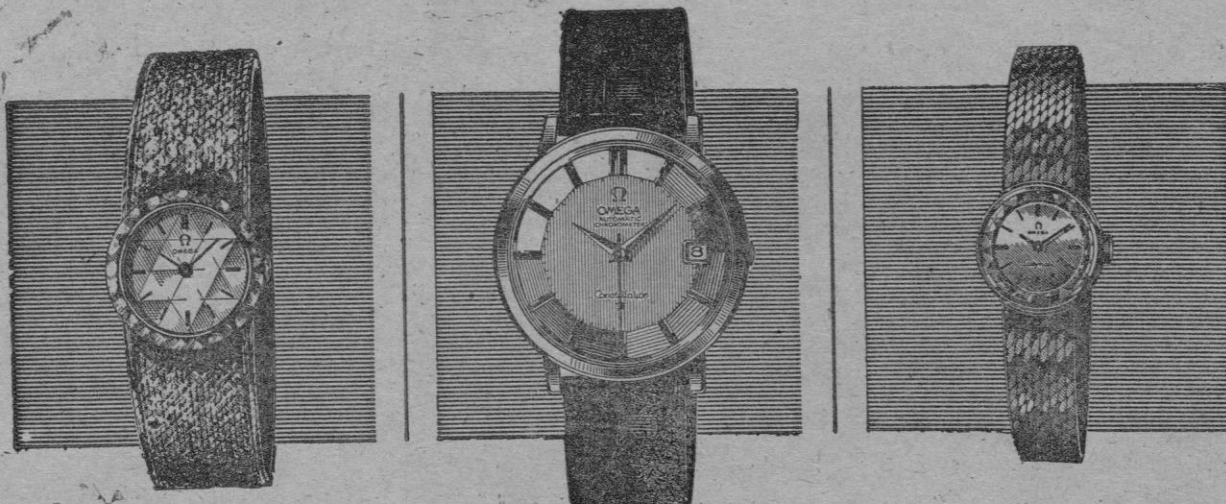
Coja un Seamaster, métele a una profundidad de 30 metros bajo el agua y sin transición catapultelo hasta la altitud del Monte Everest; comprobará que continúa funcionando perfectamente.

Este formidable y brusco cambio de una presión de tres atmósferas a un aire enrarecido se impone diariamente a los relojes deportivos Seamaster. Para ello Omega dispone de un aparato único en toda la industria relojera: un dispositivo de presión variable especialmente creado por Omega. Cada Seamaster experimenta varios «buceos», a diferentes presiones. Estas pruebas severas dan la seguridad de que la robusta caja resistirá todas las variaciones de presión a las cuales Vd. mismo podría estar sometido en el aire o bajo el agua.

¿Por qué esta operación costosa que exige tantos cuidados? Porque este control final garantiza — en cualquier circunstancia — el mantenimiento de la alta precisión inicial de su Seamaster.

La prueba de «buceo» testimonia la aptitud del Seamaster para soportar la vida ruda y movida para la cual ha sido creado.

- Caja de oro 18 qts. 13.800 ptas. (correa de cocodrilo)
- Caja con bisel de oro 6.650 ptas.
- Caja de acero inoxidable 5.350 ptas.
- Otros modelos para caballero, desde 2.600 ptas.



Omega Saphette  
—Brilla bajo un zafiro—  
—hecho por la mano del hombre—  
—facetao y pulido hasta presentar el resplandor del diamante.

—Omega Constellation—  
Cronómetro cuyo certificado lleva la mención de «Resultados particularmente buenos».

Omega Ladymatic  
Al mismo tiempo que embellece su muñeca, su máquina automática le asegura sin interrupción una ejemplar exactitud.

## EL DR. F. SOLER ARTIGUES

INFANCIA

ha trasladado su consultorio a la Calle Velázquez, 5, 3º, 1º.  
Telf. 21937. Visita diaria de 11 a 1 y horas convenientes

## Agencia Oficial OMEGA

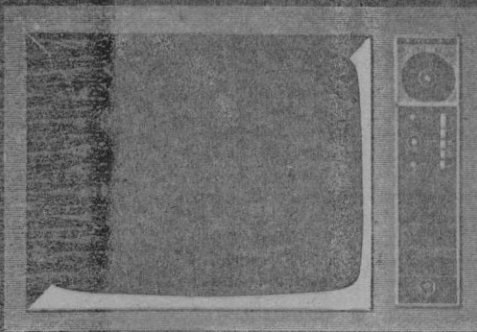
General Goded, 14 y 16 Palma de Mallorca

## defienda sus ojos

una vez más la ciencia  
colabora con Vd.  
en defensa de sus ojos,  
la más avanzada técnica mundial  
ha creado el televisor 5Z2 de  
**pantalla negra**  
eliminando cuanto pueda perjudicar  
la vista, ofrece una imagen  
totalmente real.

pantalla oscura  
para una visión más clara.

**5Z2**  
el televisor de la  
pantalla negra



el televisor de la pantalla negra  
descanso visual completo

modelos 19", 23"

GENERAL  ELECTRICA  
ESPAÑOLA

**INFORMACION REGIONAL**

**LA VARONIL**

necesidad del afeitado  
le resultará  
**MAS BREVE**  
e incluso  
**AGRADABLE**  
con

esta  
máquina  
que  
afeita  
barbas  
que  
rigen  
los  
destinos  
del  
mundo.

**ODAG**  
presenta

**SCHICK**

única afeitadora eléctrica  
con cabezal lavable de  
**ACERO QUIRURGICO INOXIDABLE**



Modelos Superspeed 1.984' - Compact 996'

**SCHICK**  
afeita barbas fuertes  
y las delicadas también

**PERFIL DE LOS CANDIDATOS SINDICALES DE MANACOR**

MANACOR.— (De nuestro corresponsal JANCAR).— Terminamos hoy esta breve encuesta, entre los candidatos manacorenses por el tercio sindical. Como se sabe, la elección tendrá lugar mañana, domingo, por la mañana, en el salón de actos del Ayuntamiento.

La clave del cuestionario contestado, es, repitámosla, la siguiente:

1. Situación familiar.
2. Estudios.
3. Afecciones personales.
4. Historial político y cargos desempeñados.
5. ¿En qué negociado municipal serían mejor aprovechadas sus cualidades?
6. Proyectos municipales.
7. Unas palabras sobre el Manacor de hoy.

Las contestaciones recibidas, son las siguientes:

**D. GUILLERMO TIMONER BARCELO**, industrial, transportes y cemento:

1. Cuarenta y un años. Casado, padre de dos hijos.
2. Primarios.
3. Deportes.
4. Ninguno.

5. En el negociado de obras-construcciones, ya que mi oficio está incluido en este ramo.

6. Veo muchos y urgentes, pero por no haber sido de mi incumbencia no puedo citar a ninguno principalmente, aunque creo que muchos de ellos se podrían llevar a término si nos uniéramos todos a la Autoridad.

7. A nuestro Manacor le veo bastante atrasado, por desgracia, comparado con otros pueblos de la isla, pero con medios suficientes para lograr el nivel que le corresponde como segunda ciudad de Mallorca, y pido como manacorenses a quienes tengan que elegir los representantes de Manacor, lo hagan pensando en el bien de todos dando las más expresivas gracias a quienes han pensado en mí.

**D. MAGDALENA CALDENY COLL**, empleada de "I.E.P.I.S.A.":

1. Casada, madre de un hijo.
2. Bachiller superior, Magisterio, asistí a los Cursos de Acción y Formación Social en El Escorial.

3. Literatura y pintura.

4. Enlace sindical. Actualmente soy jefe de almacén en IEPISA.

5. En el de Cultura.

6. Es prematuro hablar de proyectos, pero en el caso de ser elegida, sería una de mis ilusiones

conseguir para Manacor un Instituto Laboral.

7. Hoy toda mujer que trabaja, que cumple una función social, es admirada por el hombre. Al fin éste se da cuenta de que para ser una buena ama de casa, una buena madre, no es indispensable estar encerrada entre cuatro paredes. Esa mujer que trabaja, sea cual fuere su esfera social, es admirada y debe serlo por todos, ya que ella más que ninguna conoce el verdadero valor de la vida, ya que por acudir al taller, fábrica u oficina, no puede descuidar el hogar... a sus hijos, y toda su vida se desliza en una serie de sacrificios, de abnegaciones, todo para la familia, para el mayor orden en el hogar, nada quiere para sí, y tras esas abnegaciones se despiertan en ella sentimientos altruistas que tanto favorecen, ama a todos y se sacrifica para todos. Una prueba del paso que en España se ha conseguido para la mujer, puede estar en el que en unos momentos tan trascendentales para Manacor, como es el de elegir concejales, estos señores encargados de presentar la candidatura se hayan acordado de una mujer. Yo les doy las gracias de todo corazón, pues me siento muy feliz al ver que ellos, como yo, piensan que la mujer española es merecedora y digna de ostentar cargos de responsabilidad, como es el porvenir de Manacor, un pueblo grande a la par que un pueblo, y digo gran pueblo porque es precisamente pueblo de grandes cualidades, merecedoras de que un grupo de concejales encalzados por la inteligente dirección del Sr. Alcalde no escatimen desvelos ni sacrificios para conseguir muchas cosas que ese gran pueblo necesita y merece.

**D. ANTONIO MIRO ROCA**, je yero.

1. 63 años, casado, dos hijos y dos nietos.
2. Primarios, matemáticas y mecánica.
3. Música, pintura, teatro y artes en general.
4. Ninguno.

5. En el de Cultura o Gobierno.

6. Abastecimiento de aguas, Pavimentación, fomentar la cultura y el arte y apoyar todo lo relacionado con la educación de la juventud, como escuelas laborales etcétera.

7. Observo en Manacor grandes avances cuando lo comparo con

el de mi juventud, no obstante pueden serle observados algunos defectos que pueden desaparecer con el esfuerzo de todos.

**D. JUAN ESCALAS RIERA**, empleado de "Productora Tocerina". Rehusa contestación.

Retiraron su candidatura, por motivos particulares, don Miguel Parera Vaquer y don Sebastián Riera Ribot.

**CARTELERA**.— Goya.— "Cartouche" y "Vivir es lo que importa".

Imperial.— "Llegan cinco forajidos" y "La gran coartada".

Principal.— "Billy el niño" y "El pirata negro".

**FIN DE SEMANA**

**OCHO ERRORES**

**SOLUCION**

Las diferencias en el segundo diseño se encuentran, de izquierda a derecha, en los lugares siguientes: Espalda de la primera señora; pantalón del niño; brazo izquierdo del mismo; sombrero del señor grueso; interior del salvavidas; pañuelo con que se toca la señora del da; brazo derecho de la misma y falda de la señora gruesa.

**JEROGLIFICO**

**SOLUCION**

Solo limonada.

**CRUCIGRAMA**

**SOLUCION**

Horizontales: 1—Ateo. Bes. 2—Los. Cubo. 3—eM. sarIL. 4—Va. adIP. 5—Isabel. 6—Na. eT. rC. 7—Adagio. 8—Oled. eG. 9—Alela. LI. 10—Leal. Dad. 11—aoR. Garo.

Verticales: 1—Alevino. Ala. 2—Tomaso. Oleo. 3—Es. Alear. 4—Sabadell. 5—Cadetada. 6—BuriL. Da. 7—ebIP. Rielar. 8—Sol. A:ogido.

**Inca proclama los candidatos a concejales por el tercio sindical**

INCA.— (De nuestro corresponsal, «Juan M. Palma»).— Han proseguido las reuniones para completar la lista de candidatos a Concejales, que vienen desarrollándose en nuestra ciudad.

Esta semana se han dado a la publicidad los nombres de los ciudadanos que han sido proclamados Candidatos a Concejales por el Tercio de Representación Sindical.

La lista de candidatos es la siguiente:

Don Bartolomé Artigues Oliver por el Gremio de la Madera, Don Bartolomé Moragues Cifre, por el Gremio del Metal, Don Bartolomé Perelló Riera, por el Gremio de Hostelería, Don Tomás Vaquer Bibioni, por el Gremio de Cereales y don Jaime Martínez Pujol, por el Gremio de la Piel.

De esta lista deberán salir los nombres de quienes, en la fecha indicada, deberán formar parte del Consistorio. Las Elecciones tendrán lugar mañana domingo.

**Elecciones por el tercio sindical en San Juan**

SAN JUAN.— (De nuestro corresponsal, Jaume).— Mañana domingo va a elegirse otro Concejal, esta vez por el Tercio Sindical.

Días pasados quedaron proclamados los tres candidatos de entre los cuales habrá de salir el nuevo Concejal.

Los candidatos son: D. Martín Company Jaume, industrial.

D. Amador Bauzá Matas, industrial y

D. José Más Matas, agricultor.

**BODA**.— En el altar mayor de la iglesia parroquial han celebrado su enlace matrimonial los jóvenes Antoni Florit Riutort y Antonia Bauzá Gayá.

Bendijo la unión y celebró la misa de velaciones el Rdo. don Meleher Barceló y firmaron el acta como testigos, Antonio Gayá Alzamora y Damián Bauzá Vich.

**BAR RESTAURANTE Y CELLER MISS EUROPA**  
El mejor vino, la buena cocina en el más típico Celler.  
**GRAN DISTINCION PARA BODAS, BANQUETES Y COMUNIONES**  
Capacidad para más de 400 personas.  
Antbal. 45.

**Mobba**  
**AVISO IMPORTANTE**  
MOBBA, S. A.; Comunica a su distinguida clientela que su delegación en Mallorca, de toda clase de aparatos para el ramo de alimentación, hostelería y domésticos, pasa única y exclusivamente a Pedro Barceló Moragues, Plaza Coll, 18 - Palma, donde serán atendidas con todo interés todas las peticiones y necesidades - Tel. 13825

**El Motocultor PASQUALI**  
le solucionará el problema de sus tierras incluso el del arbolado bajo

10 H. P. a gas oil o petróleo agrícola a  
**Comercial CRUELLAS**  
Arco de la Merced, 29

**Organización - Internacional BUSCA COLABORADOR:**

Para las Baleares, de amplia cultura, Don de gentes, audacia, facilidad de contacto y persuasión, gran tenacidad y constancia.

**FAVORECERA,** la selección: **ESTAR MUY RELACIONADO,** tener una edad mínima de 29 años. Poseer automóvil.

**OFRECEMOS:** **INGRESOS,** muy elevados, comisiones, bonos, gastos de desplazamiento y dietas.

Possibilidad de ascenso rápido por méritos. Trabajo incompatible con otras actividades.

Dirigirse por teléfono o personalmente los días 9 y 10 de Noviembre al Sr. VILA, Hotel Bahía Palace. — Palma de Mallorca.

**Vanina**  
solido, elegante

**ELECTROFONO A VALVULAS (RED 125 V.)**

es como un jugueto que impunemente puede manejar su niño

Precio venta al público incluido impuestos. 2.625.50 Pts.

fabricado en España por **HEKTOR IBERICA, S. A. Guecho**

**REPRESENTANTE PARA BALEARES D. RICARDO CAFFARO KRUG**  
Calle Colubi n° 13 - Tel. 16843  
**PALMA DE MALLORCA**

RUSIA INQUIETA POR LOS DISCOS VOLANTES

# Origen artificial de los satélites de Marte

**D**ESPUES de haber hecho observar las explicaciones dadas sobre el origen de los dos enanos del espacio no son aceptables (ya que, si se les supone que provienen de la zona de los asteroides no se puede comprender como pueden tener órbitas casi circulares, en un plano que coincida con el del ecuador marciano), Shklovski subraya el comportamiento de Phobos, completamente semejante al de nuestros satélites artificiales: dicho cuerpo está perdiendo, progresivamente, cota y va acelerando su velocidad. Dentro de 15 millones de años se estrellará contra la superficie del planeta rojo. Se trata de una resistencia excepcional; pero no ha de olvidarse que este satélite (si verdaderamente es artificial), debe ser perfecto y que la atmósfera del vecino planeta está extremadamente enrarecida.

Por otra parte, la densidad de Phobos, es cerca de mil veces inferior a la del agua, lo que induce al científico a afirmar que: "Existe una sola argumentación, que puede explicar tanto la solidez del satélite como su densidad irrisoria: Phobos tiene que ser hueco, vacío en su interior, como una lata de conservas de la que se ha sacado el contenido ¿Pero es posible que

un cuerpo celeste natural sea hueco? Esta suposición tiene que descartarse a priori. No queda, pues, más que inclinarse a aceptar el origen artificial del satélite. Otro tanto, quizá, pueda decirse de Deimos, aún cuando sus anomalías son bastante menos evidentes".

"Desde el punto de vista técnico, la construcción de estaciones espaciales de semejantes proporciones no representa un problema insoluble. Yo estoy seguro de que, dentro de unos centenares de años, obras semejantes harán su aparición también en el cielo de la Tierra, es lógico suponer, también, que si situaran a cosas considerables, equivalentes al triple de la longitud del radio terrestre y, a esa altura, la influencia de la atmósfera y de las mareas será insignificantes tanto que podrá asegurarse a los satélites una existencia de millones de millones de años; es decir, un periodo superior a decenas de millares de veces el de la historia de la humanidad y estos satélites quedarán pirámides egipcias, expuestas a todas las inclemencias de la intemperie, y serán, acaso, los satélites de Marte monumentos a una elevada cultura que floreció en un pasado remoto?".

"La actual naturaleza de Marte corresponde a la que caracte-

## Fantásticas formas de vida Visitas del espacio realizadas por seres francamente humanos o humanoides (IV)

terizaría a una fría superficie situada a 18 kilómetros de altura; en su atmósfera el oxígeno está casi ausente; por esto, yo estoy convencido que la vida en aquel planeta va a ser extinguido o está representando por humildes organismos del tipo de los líquenes o de los musgos. Hace dos o tres mil millones de años, sin embargo, la situación era muy diferente; muchos investigadores sostienen que, en otro tiempo, había oxígeno en Marte y tenía vastas extensiones marinas y es probable que, entonces, existieran seres inteligentes, que lograron una gran civilización. No quiero detenerme en la expresión de tal cultura, ni tampoco en cuanto pudo haber sucedido después, pero es cierto que, en una determinada fase de su desarrollo, los habitantes del planeta han abandonado su superficie, y a

propósito de éste, hay que observar que el vuelo cósmico es mucho más fácil desde Marte que desde la Tierra ya que el campo de atracción de aquel planeta es, efectivamente, menor que el terrestre".

La favorable acogida que los razonamientos de Shklovski han tenido en diversos investigadores, entre los cuales se cuentan el ilustre profesor Mikhallov, demuestran toda la seriedad con que se han tomado estas hipótesis en los ambientes científicos rusos. El académico Balabasciov es, principalmente, todavía más optimista que el "nuevo descubridor" de Phobos y Deimos y no ha dudado en declararlo así inmediatamente después del lanzamiento del "Marte I", afirmando que, con toda probabilidad, existen todavía en el vecino planeta formas de vida notables, aún cuando

sean diferentes a las que nosotros familiares.

### EL VIENTO SOLAR

El profesor Tichov, fundador de la astrobotánica, ha proporcionado ya elocuentes demostraciones acerca de la presencia en Marte de una extensa vegetación, que aparece roja y verde en verano para adoptar después tonos pardos en otoño

jo de partículas emitidas por el astro), que, precisamente darían lugar a una inosfera supercaldeada".

Si esto es verdad, las condiciones que ofrecería el "planeta brillante" no serían incompatibles con la existencia de algunas formas de vida, tanto más que parece discutible también la afirmación americana según la cual, Venus no parece presentar señales de oxígeno.

Aún sin poder contar con un observatorio-robot que actúe a una distancia muy cercana, el célebre astrónomo soviético profesor Vladimir Prokofiev, ha efectuado, con un enorme telescopio solar de torre y con un novísimo tipo de espectrógrafo, interesantes investigaciones que le han permitido confirmar la existencia de oxígeno en este mundo vecino.



El cosmonauta soviético Valeri Bikovsky, a bordo de su nave espacial, ha divisado un cuerpo luminoso que parecía volar junto a su cápsula. Inmediatamente, Bikovsky se ha puesto en comunicación con su base de control y, con voz emocionada, ha comunicado cuanto le estaba sucediendo. Según varias estaciones de escucha americanas del Pacífico, el astronauta soviético ha detallado que el bolido le había adelantado pasando a poca distancia. Ante esta experiencia, algunos se inclinan a creer que la aparición del cuerpo luminoso se daba a una alucinación o a un meteorito. Sin embargo, existe quien es de diferente opinión inclinándose por la sugestiva hipótesis de que Bikovsky fue seguido por una astronave extraterrestre. — (Foto PYRESA)

y grises en invierno; pero Balabasciov va más allá, pensando que los habitantes del planeta de los canales pueden haber sobrevivido al envejecimiento de su mundo adaptándose, en el transcurso de infinitos millones, a las nuevas condiciones.

"Para un hipotético marciano —nos dice— sería la vida sobre la Tierra la que parecería absurda. El oxígeno, para nosotros tan necesario, le originaría a él pavoroso proceso de oxidación. En comparación con lo que sucede allá arriba, el organismo terrestre arde; literalmente, por la combustión originada por el oxígeno. Desde nuestro punto de vista, Marte es demasiado y su mínima componente de oxígeno parece no admitir hipótesis de vida. En las zonas más cálidas de aquel planeta, sin embargo, la temperatura anual media es de 10 grados bajo cero; es decir, superior a la que es propia de ciertas regiones habitadas de Siberia (11 grados). No es esto sólo; un biólogo soviético, Tokmosfera semejante a la marciana, poniendo en ella plantas, gusanos e insectos diversos. Las moscas, las hormigas y los gusanos han sobrevivido y una semilla de maíz se desarrolló hasta formar una hoja."

Los científicos rusos no renuncian, tampoco, a la explotación de Venus, si bien datos proporcionados por la sonda americana "Mariner II" sean muy poco alentadoras. Muchos astrofísicos, por el contrario, creen que tales datos han de tomarse con extrema cautela ya que en particular, se inclinan a creer que la temperatura de 452 grados que han dado los aparatos estadounidenses no sea la de la superficie del planeta, sino que se refiere solamente a la extraordinariamente cálida inosfera que le rodea.

Es interesante, observar que, de la misma opinión, es el investigador Paul Coloman, de la Universidad de California quien cree que "la ausencia de un campo magnético protector podría exponer a Venus a un constante bombardeo de rayos cósmicos y de viento solar (un flu-

"Esta importante revelación afirma el profesor— se agrega a las anteriores experiencias científicas, según las que, en la atmósfera de Venus existen ácido carbónico y nitrógeno. El conjunto de estas nociones, a la luz del reciente descubrimiento permite sentar la hipótesis de una vida orgánica en este planeta. Teóricamente, en él pueden existir plantas y animales. El descubrimiento del oxígeno molecular en sus capas atmosféricas constituye un notable paso hacia la revelación de secretos de este astro; pero esto no es todo: los espectros que hemos registrado miden 4 metros cada uno (es decir son 20 ó 25 veces mayores que los normales) y han permitido comprobar; hasta el más pequeño detalle, un total absorción de la luz solar por parte del oxígeno que se halla en la atmósfera de Venus.

¿Qué aspecto podrían tener, según los investigadores rusos, los habitantes de otros mundos? Algunos biólogos, antropólogos zoológicos se inclinan por teorías que se aproximan mucho a la del alemán Rensch y la del americano Howells, según los cuales, la evolución de los seres superiores habría podido tener lugar "sólomente en un reducidísimo camino".

Los soviéticos no concuerdan en diferentes detalles, pero parten de las mismas suposiciones que los dos occidentales para llegar a la conclusión de que el hombre debe tener "seres semejantes" en varios planetas: las criaturas inteligentes de los otros astros podrían diferir de nosotros en estatura, proporciones de los miembros, pigmentación y quizá también en cuanto lo concerniente a su estructura interior; pero fundamentalmente han de ser semejantes a nosotros.

PAJAROS DE CUATRO PATAS Basándose en consideraciones que sería demasiado largo exponer aquí los partidarios orientales de estas hipótesis opinan, sin embargo (en clara oposición con Rensch y Howells) que nuestros "hermanos del infinito" no tienen necesariamente que respirar oxígeno.

## ¿Cuál es el verdadero momento de la muerte?

- ▶ Prácticamente, la mayoría de las funciones del organismo pueden ser mantenidas artificialmente
- ▶ En cambio, el encéfalo se desintegra funcionalmente muy rápidamente
- ▶ Los inmensos progresos de la medicina permiten a veces prolongar la vida hasta límites inconcebibles

**R**ECIENTES acontecimientos: un ministro de una joven república herido en la base del cráneo por un disparo, accidentes de aviones y de automóviles, accidentes en las industrias, etc., han hecho que la prensa publique las más diversas informaciones acerca de las posibilidades de mantener con vida a individuos que padecen afecciones que hace tan sólo algunos años hubiesen sido mortales en cuestión de minutos.

Los inmensos progresos de la Medicina permiten, efectivamente, en ciertos casos, prolongar la vida hasta límites increíbles: hace diez o veinte años, tanto se trate de accidentes, como de enfermedades crónicas. Pero estos mismos progresos han iniciado un capítulo de una nueva patología, cuyas consecuencias apenas vislumbramos todavía, denominada provisionalmente "contrapartida de la reanimación".

¿Cuál debe ser la actitud de un médico, o incluso de la familia y los allegados, a veces de la sociedad, frente a una situación casi desesperada, cuando llega a ser casi evidente que la continuación del tratamiento sólo logrará prolongar la vida vegetativa, sin conciencia, a costa de esfuerzos enormes? Esto no es un problema de filosofía abstracta; a cualquiera le puede ocurrir un día u otro, obligándole a tomar una decisión vital para un ser querido.

**POSIBILIDADES TECNICAS**  
En la práctica, la mayoría de las grandes funciones del organismo pueden ser mantenidas artificialmente sin dificultades mayores.

La respiración, primera necesidad fundamental, es suplida, en caso de abolición de los reflejos, por el pulmón de acero o por dispositivos aspirantes-impelentes aún más perfectos; si es necesario se puede recurrir a una atmósfera superoxigenada, acondicionada en CO<sub>2</sub> con un grado hidrométrico o una presión parcial determinada; en los casos urgentes y durante cierto tiempo, las diversas técnicas de la respiración artificial son indispensables, siendo el mejor método el llamado de "boca a boca".

El paro del corazón era, todavía no hace mucho, uno de los signos de la muerte; el masaje cardíaco externo —que ha sido

practicado por numerosos profanos en casos de ahogados, por ejemplo— o interno, en el transcurso de las intervenciones quirúrgicas, ha obtenido resurrecciones inesperadas. Disponiendo de un buen equipo, un fallo cardíaco puede ser remediado en la mayoría de los casos por las técnicas modernas de desfibrilación eléctrica, las excitaciones periódicas del miocardio —algunos enfermos del corazón viven incluso con un regulador externo, conectado a unos electrodos internos situados en la superficie del corazón—, o con la clásica inyección de adrenalina, intracardiaca, para no citar nada más que los métodos más corrientes.

El equilibrio fisicoquímico o biológico de los medicos internos puede ser mantenido mediante técnicas de depuración sanguínea extracorporea —riñón artificial— y las perfusiones apropiadas con control permanente de laboratorio.

La alimentación puede ser realizada mediante sonda gástrica o duodenal, por vía rectal

o en forma de perfusiones venosas de alimentos "predigeridos", preparados según técnicas complejas pero aplicables por cualquier equipo competente. También las funciones excretorias pueden ser mantenidas sin que se tropiece con dificultades insuperables.

En el caso de lesiones fundamentales muy graves se puede llegar a repetir en un ser humano una experiencia de fisiología de órganos aislados y perfundidos: un corazón e mamífero puede vivir durante horas y días en condiciones apropiadas sin relación alguna con el cuerpo del que procede, latiendo perfectamente mientras el resto del organismo está en completa descomposición cadavérica.

### ...PERO FRAGILIDAD EXTREMA DE LOS ORGANOS DE CONCIENCIA

En cambio, el encéfalo se desintegra funcionalmente muy rápidamente: un fallo circulatorio de algunos minutos provoca lesiones frecuentemente irreversibles; quince minutos tie-

nen por consecuencia lesiones definitivas con trastornos gravísimos de las reacciones de la vida de relación.

Más allá, como en múltiples traumatismos cerebrales, aparecen estados de descebración psíquica o de las diversas formas del "coma rebasado".

Con nuestras actuales posibilidades, estos enfermos logran seguir manteniendo una vida vegetativa precaria, gracias a un conjunto de aparatos de reanimación manejados por un equipo de numerosos especialistas.

Ahora bien, estos equipos son escasos y costosos, sobre todo cuando se produce un drama colectivo y es imposible satisfacer la demanda sin... abandonar otros, es decir: sin desistir en un caso desesperado para intentar salvar una vida quizá recuperable todavía.

He aquí el drama: ¿dónde está, pues, la frontera entre la vida y la muerte? Ante un inconsciente "definitivo", puramente vegetativo, cuyas funciones orgánicas se realizan gracias exclusivamente a un mecanismo exterior, verdadero cadáver cuya descomposición no es evidente, pero en el que, al menos teóricamente, ninguna esperanza existe de que recupere una vida de relación, ¿no hemos creado uno de esos estados "rebassados", jugando al aprendizaje de brujo, incapaz de controlar una situación creada anormalmente?

¿En qué momento exacto podemos asegurar que no hay ninguna esperanza de restablecimiento normal?

¿Cuándo y apoyándonos en qué bases morales podemos decidir poner fin a una experiencia fisiológica de vida artificial, porque pensamos que no es posible obtener el restablecimiento de un mínimo de funciones intelectuales y de la vida de relación?

¿Cuál es el verdadero momento de la muerte? ¿No habrá formas de muerte creadas por la evolución y el progreso de las técnicas?

He ahí uno de esos terribles problemas de conciencia, con repercusiones humanas sociales, religiosas y morales, que va a plantearse con frecuencia creciente en los años venideros.

Dr. H. LONTAY



Un bombero trata desesperadamente de insuflar aire en los pulmones de una víctima del tráfico automovilista de la gran ciudad por el llamado "beso de la vida" o método "de boca a boca". (Foto CIFRA)